



Diarazon, November 09 2011 - Edicion 6 Vol.1714 - Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**



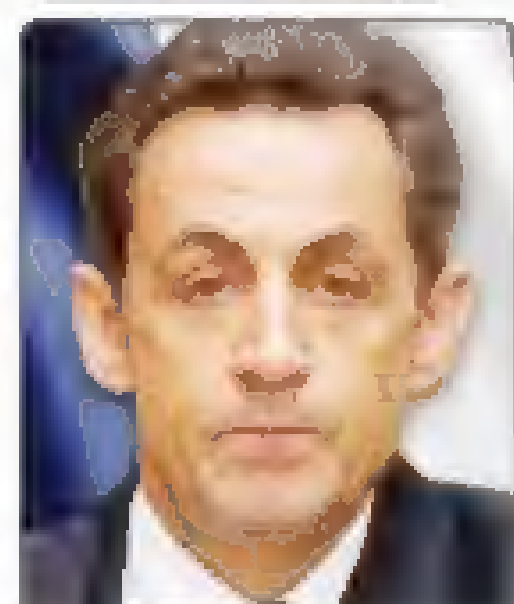
*Den parlamento:*

**Franklin  
Hoevertsz a lanta  
mas sospecho  
riba Europe  
House**

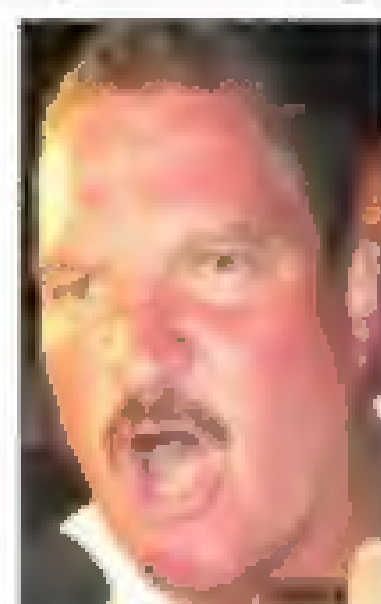


**MAS PUITO TA SALI DI MACUTO DI DOLCE VITA**

**GOBIERNO TA BAY PAGA UTILITIES  
30 MIL FLORIN HUUR PA LUNA PA  
TNO DEN EUROPA HOUSE!**



**Presidente di  
Francia a keda  
chiquito banda  
di Mike Eman**



*Pueblo ta puntra*

**TA KENDE LO TIN  
UN "La Dolce Vita"  
CU 450 MIL FLORIN?**

*Loke tin scondi ya a cuminsa hole*

**Accidente cu brommer na  
Savaneta**



*Caso Baby Beach*

**Mucha di 3 aña a  
fayece ayera**

*A confisca curpa pa autopsia*



**"My House, Your Money" riba cable Home  
& Garden TV (HGTV) riba canal 179**



**MY HOUSE , YOUR MONEY**

**Hincamento na  
Salinja**





## Mucha di 3 aña di Baby Beach a fayece diamars merdia



STA. CRUZ -- E mucha di 3 aña di famia Dominicano cu a guli basta awa diadomingo ultimo na Baby Beach no ■ scapa. Pa l'or di merdia el'a fayece na hospital. Condolencia na e famianan.

## Franklin Hoevertsz a lanta mas sospecho pa mas pregunta rond di compra di Europe House



STA. CRUZ -- Diamars mainta a tuma lugar un reunion di parlamento unda a bay duna splicacion ariba e compra dudoso di Europe-House. Franklin Hoevertsz ■ hiba palabra y a bin sali na cla cu ta Gobierno MES a duna ordo na Utilities NV pa cumpra un edificio nobo pa Utilities pa asina acomoda TNO. Pa colmo TNO a exigí un edificio ariba un lugar prominente na e isla unda cu turistanan por mira e edificio. Mas aleu Franklin Hoevertsz a bisa cu e mes no

tabata sa di ABC constructie, pasobra e no tabata sa cu e edificio ta ■ Silman NV, te ora cu el'a haya copia di e akte di notario. Ademas el'a bisa tambe cu el'a contacta un broker, o sea un real estate, pero no a menciona number di cual broker el'a acerca. Tambe el'a bisa cu e no tabata sa tampoco cu e lugar tabata na huur. E no kier a drenta den discusion ariba e topico aki, pasobra dia 10 ■ November e ta den corte pa atende esaki na huez.

Partido MEP:

## Marlon Sneek a bolbe demostra su incapacidad

Un ciego mes por mira!



STA. CRUZ -- Segun Marlon Sneek cu Evelyn Wever - Croes ■ mal informa ariba e compra di Europe Housel Ta ki parti Evelyn ■ mal informa? Tin un serie di duda rond di e proyecto y netamente Evelyn Wever - Croes mester a bini dilanti, investiga, saca documento pa asina por yega na e berdad tras di e compra aki. Ariba e mes dia cu Evelyn ■ saca e informacionnan cu tin cosnan scondi, ■ parlamentarionan di AVP a baha ariba dje como si fuera ta mundo a caba y cu e no tin meg di señala, cuestiona of haci pregunta ariba actonan dudoso. Awor a bin sali mas cos na claridad, unda Evelyn Wever - Croes tin tur razon ■ mundo. A wordo cuestiona ariba un compra - venta ABC cu a tuma lugar, pero na mes momento Parlamentario Marlon Sneek kier insisti cu e lugar a wordo bendi na aña 2009 door di Silman NV na SIG NV. Ni maske cuanto a purba di splica Marlon Sneek, el'a keda muestra su cabezura y incapacidad cu e no kier comprende. Hecho ta cu tin un sentencia di

huez, unda SIG NV kier a termina un contract di huur cu sr. Weise. Na Februari di 2011 huez a dicta sentencia cu SIG NV, apesar cu e tin un 'koop-overeenkomst', NO por termina contract di huur, ya cu SIG NV legalmente no ta doño di e edificio ya cu esaki no a keda entrega na SIG NV via notario. Awor e pregunta ta: ki interes un parlamentario ■ AVP tin pa defende si un edificio ■ wordo bendi of no y na ki momento? Ta interes di pueblo bo ta defende? Of interes di e comerciantenan cu a haci ganashi di 450 mil florin? Notario Yarzagaray tabata hopi cla: Tur hende por traha un acuerdo di venta, pero esaki lo pasa oficialmente ora cu ■ pasa ■ notario. Ningun hende ta bay cumpra un edificio pa lague keda drumi ariba number di otro doño, toch? Loke si a sali na cla ta e siguiente puntonan cu ainda ■ lanta mas duda: - Cual ta e broker cu Hoevertsz ■ yama, cual su borchí tabata poni ariba e edificio? - Ken ta tras di SIG NV? Admanco himself? Of

Admanco ta sconde e doñonan original? - Con un banco local por presta Utilities placa sin un taxatie rapport nobo, cu un validez di 3 of 6 luna? - Banco local no tabata sa cu Web y Elmar tin debe? Cu juist a subi prijs di awa pa asina por paga debe? - Ken ta paga e prestamo pa Utilities? - Si Utilities ta core cu gastonan di TNO, esaki no ta igual cu saca placa di Web y Elmar pa privilegia un compania Hulandes? Mientras pueblo ta sufri cu prijs di awa y coriente haltu? E claridadnan cu a bini dilanti ta: - Gobierno a pidi Utilities pa cumpra un edificio ubica na un lugar prominente specialmente pa TNO. - Franklin Hoevertsz ■ declara cu e no tabata sa cu e compania ta pertenece na otro, te ora cu el'a waak e akte di ABC. - Un broker a wordo yama, cual number a wordo mira ariba e borchí di for sale. Sin embargo no ■ menciona ta con yama e broker aki. Conclusion: Nos lider Evelyn Wever - Croes ta haciendo su trabao manera debe ser y ta recomenda Marlon Sneek cu si encaso e no ta comprende ■ materia, p'e busca ayudo huridico pa asina e no pasa berguenza ora e adresa e tema. Ademas nos ta adverti'e tambe cu MEP lo no laga ningun comunicado mas di dje pasa bay sin mas, keriendo cu e por haci mofa of bagateliza nos partido of lider di nos partido. MEP tin su trabao pa haci pa vigila e Gobierno y ningun parlamentario y menos Marlon Sneek lo stroba nos di haci nos trabao.



Segun Franklin Hoevertsz:

## Gobierno a pidi pa cumpra edificio pa Utilities y TNO na un lugar prominente



STA. CRUZ--Diamars mainta a tuma lugar e reunion informativo den parlamento, unda Utilities mester bin duna cuenta di a compra dudoso di La Dolce Vita Restaurant. A bin sali afor cu ta GOBIERNO di Aruba a duna instruccion na

Utilities pa bay check un edificio na un sitio prominente pa asina por acomoda TNO. Gobierno di Aruba a cera un acuerdo cu un compania Hulandes y a paga tur nan gasto pa nan bin establece na Aruba. Ariba su mes a compania aki tin masha hopi suerte,

pasobra awendia ta dificil pa haya un padrino cu ta pagabo 3.5 miyon Euro pa asina bo bin habri un filiaal na Aruba. E vision di TNO ta pa haci negoshi cu Brasil. E director di Utilities a bisa cu a aandelhouders (gobierno di Aruba, lesa Mike Eman) a pidi'e pa cumpra un edificio na un lugar prominente pa asina principalmente por establece e filial di Caribe di TNO. Den un reciente encuesta haci, 70% di 500 votador ta contra of no ta mira e necesidad di a aventura aki, mientras 25% ta pro y 5% no tin opinion.

## Accidente cu brommer na Savaneta



STA. CRUZ--Na Savaneta un auto a subi caminda sin paga bno ariba un brommer cu a dal den dje. E chauffeur a ricibi basta golpi y ambulance mester a presenta na sitio pa transport'e pa hospital. E fotonan ta duna un vista di e accidente.



Na Hulanda den Parlamento nan lo bisa:

"Zo breek je alle huizen op Aruba"

## COMPORTACION INFANTIL ATROBE DI FRACCION DI AVP

STA. CRUZ -- E siman aki atrobe pueblo ta wordo confronta cu muchachada di parlamentarionan cu ta gana un dineral tur luna y cu tur sorto di extra, manera placa pa paña, viahe, telefoon, etc. y na lugar di haci nan trabao di controla y vigila gobierno, nan ta comporta nan mes manera mucha chiquito den derde klas di lagere school. Na lugar di duna cuenta na pueblo ken a haya e suma di 450 mil florin na comision di e venta cuestionabel di restaurant La Dolce Vita pa e proyecto di Europahuis, atrobe parlamentarionan di AVP ta haci nan mes ridiculo. Rene 'Baba' Herde, lider di fraccion di AVP y kende a priminti tempo cu nan fraccion a drenta Parlamento, cu nan si lo hiba un politica nobo cu transparencia y dinamismo, no por tin cuero di cara di papia mas di politica nobo y menos di transparencia, si waak con tanto a, como su otro coleganan ta trata a kita atencion di e escandalo di Europahuis. E biaha aki atrobe parlamentario Marion Sneek, kende di chiripa a drenta Parlamento, mescos cu Melvin y Clarisca ta bay lanza tur sorto di insinuacion y insulto den direccion di parlamentario di fraccion di MEP, señora Evelyn. Cu titulonnan di 'Evelyn a gaña atrobe', 'Evelyn su nanishi ta crece cada biaha mas' etc. e parlamentarionan aki ta kere a por desvia tur atencion di e escandalo cu nan gobierno no a kico pa haci cune y ta purba via tur metodo baho y infantil pa stroba otro parlamentarionan haci nan trabao di controla y vigila gobierno. Ta un berguenza grandi cu e hendenan aki ta gana un salario miyonario pa sinta comporta nan mes manera un mucha chiquito den klas kende cada biaha ta lenta para y bisa Juffrouw cu otro mucha a gaña atrobe of a tent'e. Esaki ta e transparencia cu a wordo priminti durante campaña? No ta por nada cu nan lider di partido por a bisa a siman aki cu su gobierno di AVP a bin pa drecha poder di compra, siendo cu tur hende cu no ta forma parti di 'Friends and Family' di e gobierno di AVP a bay atras den nan poder di compra, pasobra nan por lanza cualkier disparate cu nan ta haya ta bon. Awe mas cu nunca famianan na Aruba ta sufri door di mal maneho compara cu cualkier gobierno cu a yega di goberna for di tempo cu Aruba a haya Zelfbestuur. Cu un set di parlamentario incompetente asina cualkier gobierno por haci y deshaci den gobernacion pasobra no tin hende pa para nan. Esaki ta un otro logro di partido AVP despues di entreguismo di marca mayor, anto awor e parlamentarionan di AVP cada biaha ta bin bisa pueblo cu otro parlamentario di oposicion ta gaña. Riba dje un ministro di Hulanda por tin e curashi di bisa recientemente (refiriendo na gobierno di Mike Eman) cu: 'Met Aruba kunnen we een huis bouwen!' Si pueblo Hulandes haya sa realmente kico ta pasando na Aruba, anto den Parlamento na Hulanda parlamentarionan Hulandes lo bisa ministro Donner: 'Zo bouw je geen huis maar zo breek je alle huizen van het Arubaanse volk, dit is buitengewoon schandalig!'



Mr. Evelyn Wever – Croes, lider di MEP:

## AVP masha mal prepara pa reunion di Europe House



STA. CRUZ -- Diamars a tuma lugar un reunion den Parlamento, yamá pa AVP. AVP a pidi un bijeenkomst cu expertonan, notario, Banco Central, Utilities, Admanco, y Departamento di Belasting. Presente tambe tabata Minister Mike de Meza y Minister Benny Sevinger cu tabata hopi nervioso. Esun cu a decepciona tur hende tabata fraccion di AVP, cu tabata masha mal prepara pa e reunion cu NAN mes a pidi. Nan a sinta scucha y na momento di haci pregunta, nan tur a sinta keto y a cuminsa waak otro. Nan a puntra MEP pa haci pregunta, pero debi cu no ta NOS a yama a reunion, nos no a cuminsa haci pregunta. Tres parlamentario di AVP a core improvisa y haci preguntanan

no a caso. Despues MEP mes a bin cu mas di 100 pregunta, cu a pone tur hende sinta keto. "Nos a mustra Utilities cu e no ta liber pa haci y deshaci cu placa di pueblo manera cu a ta haya ta bon. Nos a mustra Utilities cu nan no por compra un edificio pa un prijs mas halto cu e bal y paga un "middle man" 450 mil florin. Awor pa e aventura financiero aki, nos pueblo mester bay paga 17 mil florin tur luna pa Utilities por paga banco bek. Utilities no por a contesta esaki. Nos a mustra cu no ta netchi cu un compania estatal ta pone e bon nomber asina den diskrediet, usando un ABC transaktie, sin tin mester. Sabiendo cu ABC transaktie ta cosnan cu por wordo usa pa labamento di placa, manera MOT

y Banco Central a indica. Tambe nos a puntra departamento di Belasting si ta husto cu no ta paga e belasting manera mester ta, siendo cu e homber chikito a mester paga belasting riba delaster un cent. Un cos si a sali na cla ta cu e storia di Minister cu e bator di e edificio ta 2.2 miyon of 3 miyon, no ta wordo comparti pa ningun di e expertonan. Tambe tin hopi contradiccion a bin dilanti. Notario a menciona cu na 2010 tin un taxatierapport nobo, pero Utilities a bisa cu NO tabata tin un nobo, ta un 'rapport van expertise' a traha na 2010. Lamentablemente nan no a duna Parlamento ningun documento. Lamentablemente hopi di nos preguntanan no a wordo contesta, y no tabata tin forma pa exige pa nan contesta. Manera por ehempel dicen no a menciona den e akte cu Utilities ta vrijgesteld. Ken ta e broker cu a hasi e taxatie. Tambe ta parce awor cu Utilities a paga 1.350.000 pa asina paga e belastingnan di e compania cu tabata doño di e edificio, siendo cu pueblo di Aruba no tin arte ni parti den esaki y nos preguntanan riba esaki no a wordo contesta. Nos siguiente paso ta exige pa e reunion publico tuma lugar mas pronto posibel y si eynan ainda gobierno no kier contesta tur pregunta, e ora no ta keda nos nada otro cu conclui cu gobierno tin algo di sconde akinan. Un encuesta parlamentario semper ta keda posibel.

FRACCION DI MEP:

## Caso La Dolce Vita ta haya vuelta straño

Segun notario TIN taxatie rapport nobo, segun Utilities NO tin taxatie rapport nobo!



STA. CRUZ -- Durante e reunion den Parlamento riba e caso di La Dolce Vita, ta hopi contradiccion a keda treci dilanti. Esey ta pasa ora di berdad tin algo di sconde.

Pa cuminsa tur experto a bari e ponencianan di e Ministernan Sevinger y de Meza for di mesa, cu e edificio bal 2.2 miyon florin te cu 3 miyon florin! Tur a bari esaki for di mesa y Inspector di Belasting ta keda para ariba cu e edificio bal 913 mil florin.

Notario den su defensa a bisa cu el'a mira un taxatie rapport nobo na 2010, pero Utilities a bisa cu NUNCA el'a traha un taxatie rapport nobo. El'a referi si na un rapoort di expertonan, pero no kier a duna Parlamento un copia. Esey ta haci henter e asunto mas transparente.

Awor pa colmo nan a regla cu riba e deal miyonario aki, no mester paga ningun cent di

overdrachtsbelasting y cu e 81 mil florin cu nan a paga caba, nan lo bay haya bek awor. Esaki ta mal uso di e ABC levering y no ta husto con e homber chikito si mester paga belasting riba tur cos, pero aki cu un hende a gana 450 mil florin, no tin nodo di paga un cent belasting.

Esaki mientras cu e deal entre e dos prome doñonan, esta Silman y SiG si mester a paga belasting riba dje.

Tambe a sali na cla den e reunion cu Utilities mester paga 17 mil florin pa luna bek na banco y mientras tanto gobierno ta bay paga huur na Utilities pa asina TNO por usa e edificio. Y ken mester paga esey? Nos pueblo. Fraccion di MEP a keda masha decepciona pasobra hopi pregunta no a wordo contesta.

MEP ta sigui cuestiona esaki, den nomber di henter nos pueblo, pasobra ta henter nos pueblo mester bay paga esaki bek.



Dr. Malkel Kelly, parlamentario di MEP:

## AVP ta ehecuta vision di Hulanda

STA. CRUZ – Den un comunicado dr. Kelly ta expresa su preocupacion riba henter e asunto di e protocol firma pa Mike Eman y Donner. "Studiando e Samenwerkingsprotocol (Protocol di Cooperacion) Aruba-Nederland di dia 27 di Oktober 2011 unda cu prome ministro di Aruba, sr. Mike Eman a firm'e na nomber di gobierno di Aruba y sr. Minister J. Donner a firm'e na nomber di gobierno Hulandes, mi ta ripara hopi punto interesante. Den e protocol aki 6 otro rapporten ta wordo menciona: 2 di Aruba, 3 di Hulanda y 1 cu ta di Aruba hunto cu Hulanda. Loke ta notabel ta cu e 2 rapportnan di Aruba y esun di Aruba hunto cu Hulanda ta totalmente desconoci pa Staten y e fraccion di MEP y sigur pa e pueblo di Aruba. Esaki ta muestra claramente cu palabracionnan ta wordo haci cu Hulanda tras di lomba di Parlamento y di pueblo di Aruba. Esaki ta muestra cu No tin transparencia of etica moral door di e gobierno aki. Mientras cu e gobierno aki tin su boca yen di con transparente nan ta, pero e berdad ta otro. Al fin al cabo ta e hechonan ta muestra si bo ta papia berdad si of no. Den 2 di e rapportnan Hulandes mi por a lesa cu e añanan venidero Hulanda lo bin cu un Politica Economico Internacional nobo pa su companianan y empresanan Hulandes, pa asina fortifica ainda mas su economia. Tin mercadonan cu dia pa dia ta birando mas grandi y importante den mundo por ehempel esun di China, India, Vietnam y Brazil. Hulanda no kier perde su chens y e kier tin su parti tambe di e bolo economico inmenso aki. Y con e ta pensa di haci esaki? Door di usa cierto instrumentonan cu lo yuda den desaroyo di e paisnan aki. Pasobra mihor desaroyá y eficiente un pais ta, mas placa e por genera. Un di e instrumentonan ta PPP (Public, Private Partnership) of na Hulandes Publiek-Private Samenwerkings- verbanden. Usando asina e conocimiento/ y ciencia Hulandes aki pa e desaroyo di un pais, Hulanda lo involucra su mes cu empresa- y companianan pa asina nan sigui gana



placa, pasobra al fin al cabo tur cos ta business. Aki na Aruba 'PPP of PPS' no ta desconoci pa e gobierno di AVP. E gobierno aki cada rato ta usa e terminologia aki pa promove tur clase di proyecto misionario, si no tin placa, no worry, nos ta usa PPP. Tin ora ta parece cu ta AVP a descubri e instrumento aki. Mientras tanto manera nos por a lesa esaki no ta asina. Un otro cos cu mi kier muestra ariba dje ta e hecho cu e vision di Hulanda tabata, ta y lo ta (mas ainda den futuro) di promove su compania- y empresanan tur rond di mundo pa asina esakinan segura un economia prospero y sostenibel pa e pais Hulanda. Y aki na Aruba nos no ta mira otro. Segun e rapportnan Hulandes, nan ta waak Aruba como un 'hub' of springplank pa e economia creciente di Centro y Sur America. No ta pornada TNO, Gas

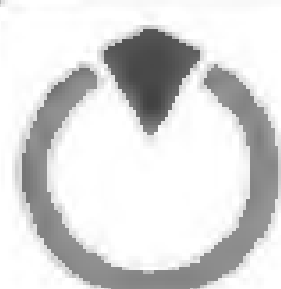
Unie, Rietveld Academie a yega Aruba den tempo relativamente cortico. Minister J. Donner mester bis'e den e palabranan aki: 'Hulanda ta haya e idea interesante pa cu e paisnan den Caribe pa desaroyanan como 'hub' of springplanknan pa compania- of empresanan Hulandes of Europeo cu kier ta activo den e economia di Centro y Sur America.

Pues Aruba ta pas perfectamente den e pensamiento Hulandes aki. Mi kier caba cu esaki: Varios biaha mi a tende e prome ministro Mike Eman bisa cu e gobierno di AVP aki tin un vision grandi pa Aruba y e ta ripiti precies loke Hulanda ta pensa y ta haciendo caba. Despues di lesa e rapportnan Hulandes mi ta comprende y reconoce cu ta Hulanda ta imponiendo su vision. Ta Hulanda ta esun cu ta guia e pensamiento di e gobierno aki. Aki na Aruba e gobierno di AVP ta gaba cu e tin masha vision pa e pais aki, e berdad ta cu e ta djis ripiti loke Hulanda a pone preto ariba blanco caba. Ta tristo pa constata esaki, pasobra ami si ta kere cu tin Arubianonan cu vision pa e pais aki, manera nos gran lider, dr. Betico Croes.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



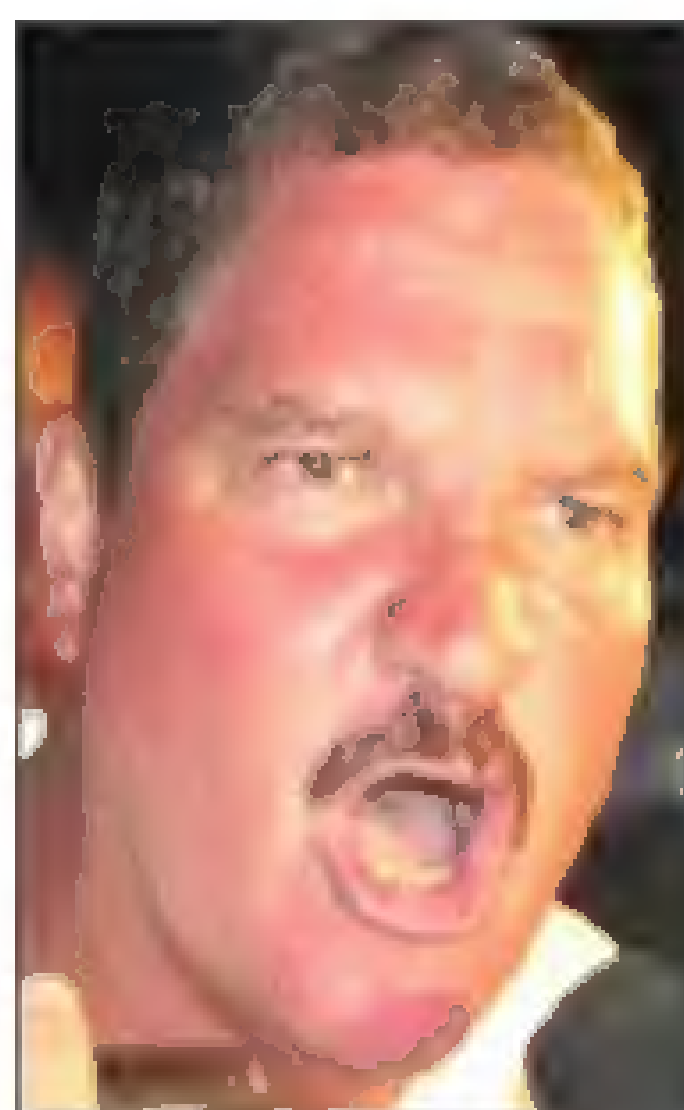
JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





# PRESIDENTE DI FRANCIA A KEDA CHIQUITO BANDA DI MIKE EMAN



STA. CRUZ -- Poco poco pueblo di Aruba en general a bin compende cu un hende cu kier haya sa kico realmente ta pasa den gobernacion y ■ situacion en general na Aruba, no por depende mas di algun supuesto periodista cu ta haci nada otro cu publica informacionnan cosmetico na labor di gobierno. No ta pornada cu prensa no comprometi ta wordo acerca y pidi pa suministre informacion real pa asina e ciudadano por evalua pa su mes y saca su mesun conclusion di kico ta pasando. Asina tambe prensa no comprometi a haya hopi pregunta encuan to un otro noticia sensacional cu e gobierno di AVP a bin gaba pueblo cune ■ siman aki. Di un dia pa otro hende ta haya di tende cu tabata tin un delegacion di Brazil di bishita na Aruba y cu e delegacion a keda masha impresionada cu prome ministro Mike Eman y su gobierno y sigur awor cu e proyecto di Europahuis.

Proyecto Europahuis: E proyecto di Europahuis no ■ cuminsa ni drechi (sin cu pueblo a wordo informa delanta riba dje tampoco!), cu prome cu su apertura oficial ya caba e tabata mancha cu ■ escandalo di ■

venta cuestionabel. Awor gobierno di Mike Eman ta publica via su medionan di comunicacion cumpra, cu Brazil ta waak Aruba como portal pa Europa combina cu e Europahuis, TNO y den banda ■ científico. Arubano dokter Chung. Pregunta awor ta pa gobierno y parlamentarionan di AVP contesta pueblo riba dje: Brazil a haci un descubrimiento unico na America Latina!

Despues di tanto siglo, ta awor numa pais Brazil a bin haya ■ di Hulanda y Europa y cu ta na Aruba nan mester ta pa por haci negoshi cu Europa? No tin ningun otro pais den region di Caribe y America Latina unda Brazil por ■ acudi for di basta siglo of decada caba ■ por yega na e mercado Europeo? Un delegacion di Brazil mester a bin te Aruba pa por haya oportunidad pa ricibi informacion encuan to TNO di Hulanda y un científico cu ta traha na NASA na Merca? Ta pa prome biaha Brazil ta haya contacto ■ Aruba?

President di Francia a keda chiquito banda di gobierno di AVP. Gobierno di Brazil no tabata ■ cu na su frontera norte di ■ pais, ta keda un pais cu ta cay bao di Francia y ta teritorio Frances y cu Francia hunto cu Alemania ta e dos paisnan cu ta dicta den Union Europeo? Gobierno ■ Brazil cu tin siglo ta haci negoshi y ta exporta na grandi pa Francia, nunca por ■ drumi soña cu nan por a usa banda di nan mesun frontera, Guyana Frances como e portal pa Europa? Gobierno di Brazil cu tin su mesun científiconan cu ta traha riba proyectonan espacial

mester a bin te Aruba pa medio di TNO y dokter Chung haya sa kico ta come y bebe riba tereno di tecnologia y ciencia? Gobierno di Brazil of cualkier otro instancia Brasileiro no tabata sa cu na ■ pais cu ta keda na ■ frontera norte di Brazil, esta Guyana Frances tin un base espacial unda cu ESA cual ta ■ variante Europeo di NASA ta manda raketnan cu satelite den espacio? Gobierno di Brazil no tabata sa cu ■ companianan mas grandi y prestigioso y exitoso di Hulanda ta estableci na Brazil y via e contactonan ey nan por ■ haya tur sorto di entrada pa Hulanda y Europa y TNO? Pais Brazil awor tin cu bay cambia henter su exportacion anual pa manda tur cos via e waf chiquito di Playa y den futuro esun di Barcadera, ■ asina nan por bande nan productionan cu Europa? Gobierno di Brazil cu tin embahadanan rond Europa y tin embahadanan di mayoria pais Europeo riba su teritorio, no tabata sa con pa haya e portal pa Europa? Unda e embahada di Brazil na Aruba ta ubica pasobra ■ bo por haci exportacionnan grandi pa Europa con cu bin, con cu bay, bo mester ■ un embahada y te con leu ta conoci no tin embahada ■ Brazil na Aruba y te hasta pa mayoria hende na Aruba no ta conoci mes ■ tin un consulado ■ Brazil? Awor splica pueblo te den detayenan chiquito, kico gobierno ■ AVP kier meen cu Aruba lo bay ta e portal Europeo pa entre otro pais Brazil cual ta e poder economico y e pais mas grandi di America Latina? Si enberdad e gobierno



di AVP a logra pa Brazil bay usa Aruba como su portal pa su exportacion y importacionnan di y pa Europa, anto no ta keda nada otro cu mester duna e credito gigantesco aki na Mike Eman. Cu un logro historico asina no ■ keda nada otro cu pueblo en general tin cu haci peticion pa un Premio Nobel wordo

otorga na Mike Eman como e persona mas innovativo na mundo riba tereno di economia y e prome persona di un isla di apenas 32 kilometer di largura, cu a logra di laga un pais manera Francia cu ta un poder mundial riba su mes, para payaso riba tereno economico internacional.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Grانيت. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





Ayera mainta:

## Hincamento na Salinja



STA. CRUZ -- Den careda di 11'or di mainta alarma a wordo bati pa un caso di hincamento na Salinja. Cu urgencia polisnan a bay na sitio unda un homber a wordo hinca. Den vecindario di e dam

di Salinja polisnan a topa cu e agresor y a deten'e mesora. E agresor tabata cu e cuchiu. Ambulance a presenta na sitio pa asina transporta e victima pa hospital. E victima a wordo hinca den su nek.

*Black Jack*  
*Tournament*

November 10 - 13

Total Prizes:  
**\$5,000**  
Guaranteed  
(Plus all re-buy collected)

Entry-Fee & Re-Buy: \$100

For more information  
call  
586 2283  
5864466 ext 3939  
Email: [info@arubahe.com](mailto:info@arubahe.com)

PALM BEACH CASINO

A R U B A

At the

**THE WESTIN**  
RESORT & CASINO  
ARUBA



# My House, Your Money" riba cable Home & Garden TV (HGTV) riba canal 179

324 HD ta trece un serie nobo: My House, Your Money.



STA. CRUZ -- My House, Your Money ta revela kico en realidad ta pasa patras di porta na e momento cu compra di un cas ta den perspectiva, caminda e cliente ta busca ayudo di famia pa por yuda nan financieramente cu e compra di e cas di nan soño.

E camaranan ta captura tur e drama y presion di e tug of war entre generacionnan caminda famianan ta pleita pa por yega na nan cas pero cu dificultad pa por

yega na un acuerdo. Kico en realidad lo por bay fout ora cu e yunan kier un bunita cas pa biba aden y e mayornan kier un lugar safe pa inverti nan placa aden? Sintoniza e serie nobo "My House, Your Money" atraves di HGTV na canal 179 of 324 den High Definition, atraves di e pakete di Cable Digital "Basic Health & Living Package".

Pa mas informacion bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw), [www.hgtv.com](http://www.hgtv.com), of yama 525-1700.



MY HOUSE, YOUR MONEY



**Cleo's Sports Bar & Grill**  
is now open featuring your  
favorite burgers, wings,  
sandwiches and more.

- Plus -

**Cleo's Nightly Happy Hour**  
offering 1/2 Price Drink Specials  
from 6:00pm to 8:00pm

All prices are in U.S. dollars and subject to a 15% service charge and a 1.5% government tax.



Open daily 10:00am to 4:00am • 583.5000 • [www.casinoalhambra.com](http://www.casinoalhambra.com)

New Products  
Arrived

**VIVA NAILS**  
Spa & Salon Products



**gelnan special pa baha peso**  
Bell Franz producto beyeza exclusivo

[www.vivanailsaruba.com](http://www.vivanailsaruba.com)  
Avenida Mto Croes nr 10, Oranjestad, Aruba  
[vivanailsaruba@hotmail.com](mailto:vivanailsaruba@hotmail.com)

**CALL US 588-2444**



# Hagemyer

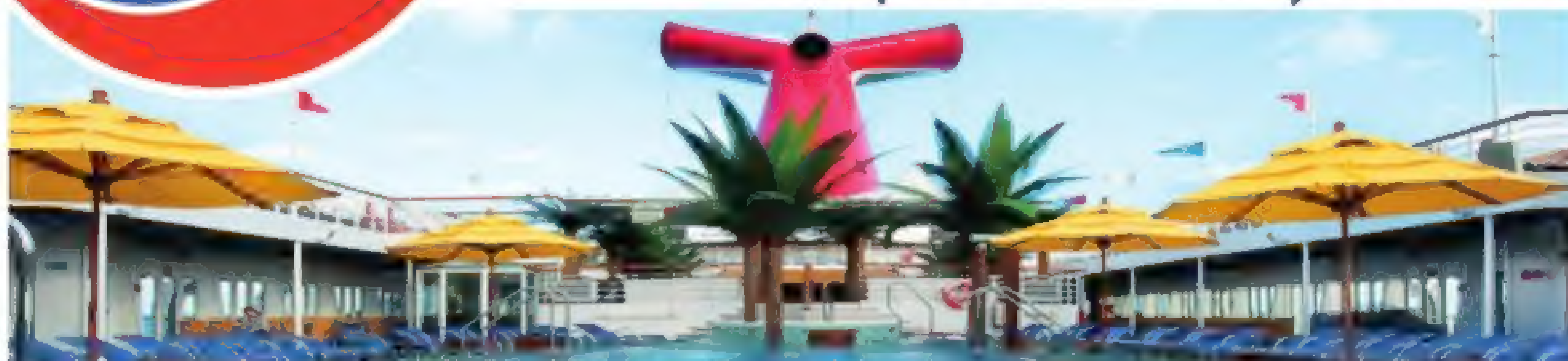
appliances  
electronics  
furniture



## Cruise-Mas

Campaign

Shop and Sail away with us!



Ashley Containers are here!



Hagemyer  
Service  
Quality  
Trust

Valid November 1 till December 31, 2011

Avenida Milo Croes 114 | Tel: 521-1180 | [www.hagemyeraruba.com](http://www.hagemyeraruba.com)



Drs. Booshi Wever, Parlamentario Ciudadano:

## PUITONAN A SALI FOR DI E REUNION INFORMATIVO ENCUANTO E COMPRA DI LA DOLCE VITA!

NOTARIO A ADMITI CU TIN COS DI SCONDE!



STA. CRUZ – Den un comunicado drs. Booshi Wever ta elabora riba e misterioso compra y venta di La Dolce Vita. "Riba ■ asunto di e compra di e edificio di "La Dolce Vita" mi a haci diferente pregunta na gobierno, riba cual mi no a haya contestacion ainda. E reunion di diamars dia 8/11 entre Parlamento y e partidonan involvi (entre otro CBA, Utilities, notario, abogado, gobierno) a trece cierto claridad riba ■ acontecimentonan, for di cual nos por saca cierto conclusionnan. For di e informacionnan ricibi, ami, mescos cu cualkier bon scuchador, por a conclui cu e convenio entre TNO y gobierno cu lo bay cobra 9 milyon florin, alavez a obliga gobierno tambe, pa busca un oficina na un sitio, na unda turista por waak Kico e balor agrega di e exigencia aki ta, ta un misterio. Gobierno no ■ protesta, ta pueblo ta paga toch. Si gobierno tabata transparente den henter e asunto aki, kizas lo por tabata tin menos pregunta al respecto. Sinembargo, e reunion a trece mas prueba cu tin cosnan straño a pasa den henter ■ asunto aki. Nos por a conclui tambe cu TNO lo ■ exigi pa su

oficina ta den cercania di hotelnan, locual lo no tabata problema, pasobra ta e pueblo ta paga toch! Mas remarcabel ainda ta ■ hecho cu – pa por a acomoda e compra di e edificio – Utilities ■ cambia su metanan (doelstellingen)! Mas cu remarcabel, ta condenabel cu Utilities mes, den persona di Franklin Hoevertsz, ■ sabiendos cu e edificio NO tabata bal mas cu 900.000,00, a haci e oferta ■ 1.350.000,00 florin, pues 450.000,00 mas ■ e valor! Y manera ta conoci, ■ e 1.350.000,00 ey pueblo a paga pa e compra! Con e ganashi di 450.000,00 a wordo reparti, no a sali na cla (ainda)! Tin mas: Utilities lo a pone como condicion pa ■ compra, cu e edificio lo tin ni hypotheek, ni beslag; pretendiendo di NO sa cu e edificio tabata na huur, ■ haci e compra toch! Esaki ta crea un imagen scur pa Utilities, pero ta pone tambe cierto duda den e instituto di notario. Ademas di esey, e abogado di ■ bendedor, ta abogado tambe di Utilities (cumprador); pues por bisa cu TUR partido involvi den e compra y venta aki, tabata na haltura cu e edificio tabata ■ huur.

Pregunta ta keda: si gobierno tabata tin un acuerdo cu TNO, pakico gobierno mes no a haci e compra, en vez di permiti e cambio di e metanan di Utilities? Of esaki tabata pa evita cu mester ■ bay cumpli ■ nos leyman di contabilidad? No por conclui otro cu ta cos di sconde tabata tin! Esaki ta muestra cu gobierno ta peca contra e "algemene beginselen van behoorlijk bestuur"! Algo cu a hala mi atencion, y cu ta cuadra den cierto sentido cu e conclusion cu tabatin cos di sconde, ta e hecho cu e notario ■ haci un remarke: "nan ta bisa, cu tin un asesinato y ta muestra cu tin asesino, pero nan no por proba nada, pasobra no tin cadaver!!" Cu esaki notario ta admitti cu cosnan ■ bay robez (asesinato), pero no tin asesino (culpabelnan), pasobra no tin prueba. E remarke aki tabisamasha hopi di e mentalidad den henter e asunto aki! Un pregunta grandi den esaki ta: e bendedor ta famia di un di esnan involvi, ta pesey a busca un manera pa paga menos belasting? Ta hopi straño cu ta te awor e notario ta bin bisa cu Utilities no mester paga overdrachtsbelasting, hopi straño.

## Cambio den prijs di productonan petrolero



STA. CRUZ -- Entrante diarazon 9 di November 2011 lo tin un cambio den prijs di diferente producto petrolero. E prijs nobo pa gasolin unleaded-premium lo ta 226,6 cent pa liter, un rebaho di 0,4 cent. E prijs di diesel LS lo ta 205,7 cent pa liter, un aumento di 1,3 cent pa liter. Pa loke ta prijs di kerosin esaki a keda

199,9 cent pa liter (0,0 cent).

Minister di Asunto Economico, Cultura y Asunto Social y Cultura ta informa cu ta mantene ■ reduccion di tarifanan di accijs cu a ser haci pa absorba ■ aumento di prijs di e periodo Mei 2007. E prijsnan nobo ta inclui e suma di bbo.

## TA HUUR - FOR RENT

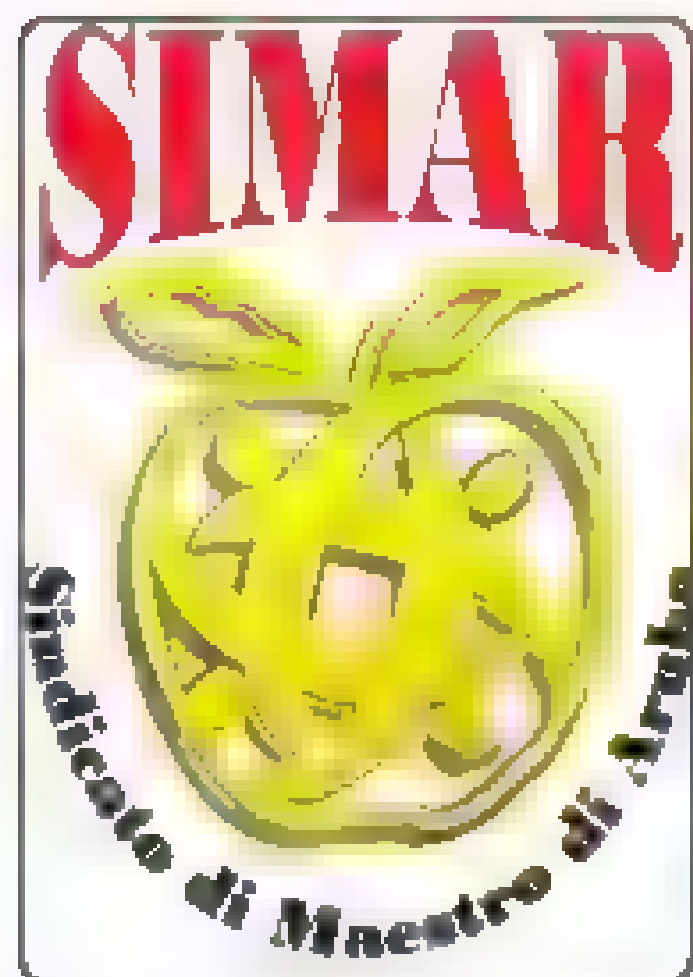
Espacio comercial na **Sta. Cruz 36**. Situa: Ariba caminda principal di Sta. Cruz, net dilanti entrada principal pa Misa di Sta. Cruz. Cu bon Parkeerplaats. Bon pa Beauty Salon, oficina, tienda of cualkier negoshi. Ta huur completo of mitad. Tin espacio di **Afl. 650.00/Afl. 1100.00/Afl. 1500.00 mensual**. Pa informacion yama **739-0101 Ecro Real Estate**





## Diabierna venidero

## Reunion general OFICIAL di SIMAR



STA CRUZ -- Diabierna pasa SIMAR a yama un reunion general su miembronan. Manera ta stipula den statutonan, si no tin quorum lo yama un di dos reunion den 30 dia. Esaki manera ya a publica ta tuma lugar diabierna venidero dia 11 di November den sala Bruce Crispin na cede di SIMAR. Diabierna pasa a presenta basta miembro, pero lamentablemente no tabata tin quorum. Pa e miembronan presente directiva a dicidi toch duna algun informacion valioso den forma di un reunion no oficial. Entre otro a informa tocante SIMAR su posicion

pa indexenng, cual ta actualmente den negociacion cu gobierno. E miembronan tabata hopi positivo pa e ideanan e trabanonan directiva te cu awor y specialmente pa e manera innovativo cu nan a presenta nan puntonan di accion. Sala a haya oportunidad pa haci diferente pregunta cu e directiva colegial un forma abierto y diferente cu custumber contesta. Diabierna venidero directiva lo presenta su plan di maneho den detaye lo duna mas informacion loke ta indexenng y pidi miembronan aprobacion pa diferente proyecto y material nobo pa SIMAR. Directiva di SIMAR kier yama tur su miembronan pa asisti na e reunion aki ya cu decisionnan valido lo ser tuma (respecto e cantidad miembro presente. Pues no laga otro dicidi pabo y asisti e reunion general aki cual lo cuminsa 6:00 pm. Despues di reunion tin posibilidad pa keda socializa conversa y comparti un rato cu coleganan den un ambiente ameno.



**E temporada di fin  
di aña a cuminsa na  
TOP 95.1 cu Robby  
Rosel cu e programa  
“FIESTA DI FIN DI  
AÑA”**

## SEGUN MEP:

## MAS PUITO TA SALI DI MACUTO DI DOLCE VITA GOBIERNO TA BAY PAGA UTILITIES 30 MIL FLORIN HUUR PA LUNA PA TNO DEN EUROPA HOUSE!

STA CRUZ -- Den Parlamento diamars director Utilities a duna di conoce esun ta bay paga huur pa TNO den edificio Dolce Vita Land Aruba. Segun Franklyn Hoevertsz nan bay paga un hypotheek di 17 mil florin pa luna pero a cambio Gobierno di Aruba lo paga un huur pa TNO y Europa House di mil florin pa luna! Esaki ta un noticia cu

Gobierno tabata tin hopi bon scondi y di un banda e ta bon noticia pasobra asina Utilities ta haya mas entrada. Pero awor e berdad tras TNO y Europa House ta sali na cla. Gobierno di Aruba ta esun cu mester bay paga 30 mil florin pa luna extra. E "aventura" aki lo costa nos Pais 360 mil florin pa aña huur, banda di e 3.5 milyon Euro cu Aruba mester paga TNO segun presidente

di TNO sr. Kelder. Ainda den Parlamento Minister Mike de Meza a desmenti cu Aruba lo mester paga TNO 3.5 milyon florin pero cu nos sa, te dia di awe Minister Mike de Meza no a exige sr. Kelder ni de Telegraaf pa rectifica, pasobra den un articulo Telegraaf cita locual sr. Kelder a bisa, esta cu Aruba ta bay paga TNO 3.5 milyon euro, cu ta equivalente na 9 milyon florin!

## PROMENADE GRILL Menu

BBQ PLATTER

BBQ RIBBS

BBQ CHICKEN LEGS

CHICKEN WINGS

BBQ PORK CHOPS

SPECIAL OF THE DAY

Served with  
POTATO SALAD & FRENCH FRIES  
CORN PUDDING  
AND RICE

ALL DRINKS

AT

HAPPY HOUR

PRICES

Any Platter Afl. 22.50

L.G. Smith Blvd. 160, Sun Plaza Mall

Tel: 583-8899



# NOTICIANAN POLICIAL

## Auto a dal den cura di cas

STA CRUZ -- Dialuna pa 12:28 polis a bay na un cas na Santa Cruz, unda un homber a dal den un cura cu su auto. Na yegada polis ■ mira un bumper di un auto y tambe algun pieza di luz kibra. E muraya mes no ■ haya daño. Un testigo ■ bisa polis cu el'a mira un auto cora platina dal den e cura y ■ core bay direccion pazuid.

## Conocido di polis no kier paga su cuenta

STA CRUZ -- Dialuna polis a bay na Hotel Roys pa un mal pagador. Eynan polis ■ papia cu ■ homber P.V.R. naci na Venezuela, kende a bisa polis cu ■ conocido di polis Barimop. ■ bebe den ■ lugar y a sali bay pafor y drenta den un Toyota Yaris color shinishi V-2025 y ■ bay sin paga su debe. E debe ta 150 florin. E caso tin atencion di polis.

## Ladronicia na ELMAR na Hato

STA CRUZ -- Dialuna pa 8:02 polis ■ bay na Elmar NV na Hato pa un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu ■ homber E.G.T. kende ■ asistente di ■ manager di Elmar. El'a muestra polis un parti di e waya di alambra kibra na ■ parti pariba di e lugar, cu a wordo corta pa desconocirnan. Riba vloer nan a mira un yabi Ingles cu no ■ pertenece na Elmar. Polisnan no ■ mira rastro cu ladronnan a drenta, ni ■ sali. Ora cu polis a yega, T. no por ■ bisa locual cu ■ ladronnan ■ bay cune. Polis a bise pa e traha un lista.

## Problema cu menaza den famia

STA CRUZ -- Dialuna pa 11:00 di merdia polis ■ bay na un cas na Rooi Bosal, pa un problema den famia. Na yegada a resulta cu un yiu muher tin problema cu su tata di 85 aña, kende a bisa polis cu e tin problema cu su tata, como cu ■ ta bin pa atende su mama di 89 aña, pero e tata no kier. Na e cas polis a constata cu ■ mama ta sufri di alzheimer y tambe cu e tata mester di cierto tratamiento. E yiu muher a bisa polis cu constantemente ■ ta wordo menaza pa su tata. El'a bisa polis cu cosnan a sali for di man un dia prome ya cu e tata a menaz'e di tire mata cu revolver. Polis a papia cu e tata riba su comportacion y a pone Departamento Social na altura di ■ caso.

## Yiu rebelde no kier paga su tata

STA CRUZ -- Dialuna pa 18:30, polis di San Nicolas ■ bay na un cas na Juana Morto complex pa un yiu homber rebelde. Na yegada polis ■ papia cu e homber H.L.M. kende a declara na polis cu su yiu homber S.M. mester pague placa. El'a bisa cu ora cu e yiu a bin su cas, el'a puntre ki tempo ■ ta pague pero e yiu a bira hopi agresivo y ■ cuminsa discuti cu su tata. S.M. a bay na su Blazer corra di e tata y ■ start e auto. S. a nenga di baha for di e auto. E tata ■ bay para dilanti di e auto pa S. no bay cu e auto. E tata ■ bisa polis cu e mester ■ bula, pa evita cu ■ yiu a trap'e cu e auto. E tata no kier duna keho, pero lo bay warda di polis pa papia cu e fiscal auxiliar. Segun e tata no ■ prome biaha cu esaki ta pasa. Polis a controla e vecindario y tambe na Seroe Alejandro unda e yiu ta biba, pero no ■ topa cune.

## Antisocial kier a cende un klas di Juliana School na candela

STA CRUZ -- Dialuna pa 21:00, polis ■ bay na Julianaschool, na unda un hende kier a cende ■ school na candela. Na yegada polis ■ papia cu un testigo kende a bisa polis cu el'a mira un homber color scur cende un porta di school na candela. El'a bisa cu door cu ta scur, ■ no por a dune descripcion bon di e homber. El'a mira ■ homber core bay, despues cu el'a cende un porta di un klas na candela. Polis a busca den vecindario, pero no a topa cu ningun hende.

## Muher a denuncia casa pa maltrato

STA CRUZ -- Dialuna pa 12:30, e muher P.N. casa cu G. a bay warda di polis y a declara cu e tin problema cu su casa y cu e homber D.M.G. a maltrat'e. Relaciona cu esey polis a bay na e un cas den Pieterboerstraat, unda nan a papia cu ■ homber D.M.G. kende a bisa polis cu su casa ta haci drama. El'a bisa cu e no mish'i cune. El'a admiti cu ■ tabata rabia, como cu su casa tin otro hende y a bay cu su placa. Polis a mira cu e homber tabata tranquil y a bis'e pa e laga ■ muher na pas pa ■ por drumi. Sinembargo e muher a para riba cu polis mester detene ■ homber. Polis a bis'e cu nan no por detene, si e no duna keho di maltrato, pero e mester bay Centro Medico pa busca un rapport di dokter. E muher mes no kier keda drumi na e cas y a dicidi di bay drumi den su auto cu ta para riba e lugar ■ parkeer na warda di Polis. Polis ■ bisa nan ■ nan bay busca ayudo na e instancia concerni. E homber a bisa cu nan ■ bay un biaha caba, pero ■ muher no kier bay mas.

# Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



Nos ta compra tur clase di ORO  
Y PAGABO MESORA!!  
Habri di dialuna pa diasabra  
for di 10am pa 7pm

Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com



## Paranda cu Sinterklaas y su Pietnan ariba nos isla



STA CRUZ -- Sinterklaas y su Pietnan ta bay na paranda. Pa basta aña caba nos grupo ta organizando Paranda cu Sinterklaas y su piet nan riba nos isla. E paranda ta cu Sint y pietnan lo bishita

muchanan di menos recurso ariba nos isla y esey lo ta riba 4 December 2011. Pa mas informacion por tuma contacto cu 5846427. Of na 5647061 tambe por manda bo carta na Sinterklaas.

## Hopi exito na sra. Trina Werleman awe nochi riba pasarela na Westin Hotel! Durante e di dos Pink Runway di Mary- Joan Foundation



STA CRUZ -- Awenochi diarazon den Westin Hotel lo tuma lugar e actividad hopi sperapantapacientnan y expacientnan di cancer di pecho y specialmente miembronan di Mary-Joan Foundation. Awenochi 16 miembro di Mary Joan Foundation lo subi pasarela y modela diseñonan exclusivo di 16 diseñador cu voluntariamente ta aporta na e bunita causa aki. Participante #16 pa awenochi ta sra Trina Werleman, cu porcierto tambe a pasa den e situacion dificil

ora cu e tabata batayando contra cancer na pecho. Sra Trina lo luci 3 diseño di diseñador nan Sergio Winterdal y Endy Croes. Sergio y Endy a prepara diseñonan specialmente pa Trina por luci espectacular y manera un reina riba escenario. Por medio di esaki e diseñadonan di sra Trina Werleman, esta Sergio y Endy ta manda palabranan di hopi exito na sra Trina Werleman y ta spera cu Trina disfruta di e diseñonan!

## The Buccaneer Restaurant

### Holiday Menu

#### Appetizer (Choose one)

Ayaca, New England Clam Chowder, Artichoke Spinach Dip, Seafood Tempura, Escargot Bourguignon, Arashi Crab Cake.

#### Pirates Menu

##### HOLIDAY PLATTER

Honey baked ham, Roasted Turkey, Keshi Yena served with Twice baked potato and vegetable

##### CHICKEN FLORENTINE

Served over a bed of spinach, baked in white sauce

##### TWIN TOWNEDOS ALLA BUCCANEER

Served with loaded baked potato & vegetable

##### BLACKENED GROUPER FILLET

Grilled served with Green beans & rice pilaf

\$30

Per Person

#### Chef's Menu

##### SEAFOOD TRIO

Fresh Catch, sautéed shrimp & sea scallops served with mashed potato & green beans almondine

##### STUFFED RED SNAPPER

Served with rice pilaf & green beans almondine

##### SEAFOOD LINGUINE AL SCOGGIO

Sautéed shrimp, mussels, clams, sea scallops in an infused basil cream sauce

##### ROASTED PRIME RIB

Served with Au Jus, broccoli & loaded baked potato

\$35

Per Person

Holiday Menu does not include 15% service charge and 1.5% BBO Tax

**FOR RESERVATIONS PLEASE CALL EDWIN AT 593-0027**

## Drumi Dushi y Comfortabel riba Colchonnán Suave di



Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core



Sabana Blanco 34-A  
sleepcom@hotmail.com

**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**



Segun director di WEB durante Green Energy Conference 2011:

## WEB SEMPER LO TIN E RETO DI PRODUCI MAS GREEN PERO TAMBE MAS EFICIENTE POSIBEL



STA CRUZ -- Den 5 aña di tempo, WEB a logra reduci e cantidad di carbon cu su produccion ta saca den medio ambiente cu casi 50%. Ademá ■ logra cambia 20% di WEB su produccion pa energia sostenibel, cual ta bon pa nos medio ambiente. 'E retonan cu WEB ta enfrenta pa sigui converti su sistema di produccion den uno sostenibel, pero toch eficiente, sinembargo ta wordo influencia pa diferente factor. Asina director di WEB Aruba NV, sr. Oslin Boekhoudt ■ splica durante e Green Energy Conference 2011. E director a duna un presentacion di e esfuerzonan di

e compania di awa y electricidad pa por enfrenta desaroyonan riba tereno di utilidad. Den su presentacion, Boekhoudt ■ splica cu factornan manera e hecho di ta un isla chikito e confiabilidad di e fuentenan di energia alternativo, e factibilidad economico di ■ sistemanan di produccion alternativo y ■ posibilidadnan financiero ta determina e maneho pa cu produccion di awa y coriente na Aruba. Di un banda WEB ta confronta cu e demanda pa haci uso di fuentenan di energia cu ta sostenibel manera por ehempel biento y solo, aportando asina na nos medio



ambiente. Di otro banda WEB ta confronta cu un aumento den demanda continuo pa awa y coriente cual realmente no ta straño si considera e aumento di poblacion di Aruba den curso di tempo. Sinembargo e aumento ■ consumo en combinacion cu aumento di prijs di combustibel tin su influencia riba prijs di awa y coriente. Concluyendo WEB semper lo tin e reto di produci awa y energia mas eficiente posibel pero tambe popularmente bisa mas green posibel. E director di WEB durante Green Energy Conference 2011 a splica cu e cantidad di energia disponibel pa dia ta consisti di un combinacion di energia di diferente fuente. E combinacion ta consisti di energia genera pa WEB su boilerman tradicional combina cu turbina-generadornan di stoom, hunto cu ■ motornan di RECIPS cu ta produci energia electrico mucho mas eficiente. E energia produci na e planta di WEB ta wordo

completa pa e energia produci pa e parke di molina di biento na Vader Piet Sinembargo e fluho di biento no ta constante. P'esey no obstante e fuente di energia di biento, WEB semper lo mester keda percursa cu su planta di energia por cumpli cu e demanda diario. Esaki ta dificulta ■ esfuerso pa reduci e gastonan correspondiente. Cu inversion den motornan RECIPS den curso di tempo WEB a dirigi su maneho riba produccion di e mesun cantidad di energia pero cu menos combustibel. Pa lo cual ta produccion di awa, a inverti den unidadnan di SWRO (Sea Water Reverse Osmosis) cual a resulta den produccion di e calidad halto di awa custumbra, pero haciendo uso di menos energia. Señor Boekhoudt ta enfatiza cu WEB no a para keto y a sigui explora e ■ posibilidadnan di uzo di energia sostenibel. Manera conoci actualmente WEB hunto cu gobierno di Aruba ta haciendo estudionan di factibilidad pa bini

cu un di dos parke molina di biento y tambe uso di gas natural. E estudionan aki lo duna mas claridad riba e impacto riba medio ambiente y riba eficiencia di produccion. Banda di e estudionan aki, WEB ta sigui explora tecnologia y fuentenan alternativo pa produci awa y energia. Ehempelnan ta uso di energia solar, gas forma durante kumamento di sushi den un ambiente cera (controla), uso di temperatura di awa di lama hundo pa fria aire y uso di aire comprimi. Tur e esfuerzonan aki, WEB ta haci cu e meta di produci awa y coriente na un manera responsabel pa medio ambiente y, no menos importante, cu ■ meta di reduci

gasto di produccion cu eventualmente por resulta den reduccion di tarifa di awa y coriente. Esaki WEB no ta haci su so, sino door di traha hunto cu institutonan local y internacional, asina Boekhoudt a conclui su presentacion.



## AVP KIER PAPIA DI INSTIGA?

# SISTEMATICAMENTE GOBIERNO Y FRACCION DI AVP TA PURBA INSTIGA PUEBLO CONTRA EVELYN



STA CRUZ -- Den Reino Hulandes ley penal ta stipula bon cla cu ningun mag di instiga, ophitsing en aanzetten tot opruiing. Gobierno di AVP, Fraccion di AVP den Parlamento y e medionan di comunicacion cumpra y e chabaltonan di prensa cumpra cu ta chupa placa di saco di pueblo via gobierno, ta instiga pueblo sistematicamente contra oposicion y cualkier otro persona cu cuestiona publicamente e mal maneho di Friends and Family di gobierno di AVP. Especialmente ultimo simannan cu e escandalo di Europahuis y Logo di pais Aruba ta den publicidad, pa no papia mes di un lista largo di otro escandalonan manera Linear Park, miyones pa TNO, Graen Conference, gobierno mano a mano cu su marionetanan ta instiga pueblo contra un politico specifico cual ta señora Evelyn Wever Croes di MEP. Tur hende por ripara y waak bon cla e modus operandi con nan ta trata na tur forma pa desacredita Evelyn y nan no ta ria pa usa cualkier forma baho pa haci tal, ni den Parlamento mes nan tin cu baha na nivelnan hamas bisto, cueste loke cueste mester instiga tur hende contra Evelyn. Tur e instigacionnan aki por resulta cu tardi of tempran

un of otro persona fanatico cu ta depende ciegame y completamente di e maneho di Friends and Family di gobierno di Mike Eman por bay over na haci cualkier acto descabeya y peligroso. Pueblo, haya un sorpresa hopi vies caba ora cu Speed Andrade a kere cu e por a bay habri afor contra director di DTZ na canal 90 y lastra e funcionario aki ta na suela y te hasta insinua cu e persona aki mester hala un banda si e no actua contra un emisora radial cu ta critico riba e gobierno di Mike Eman unda cu Speed ta colga dia aden dia afor na manga di bachi di Mike Eman. Ora cu henter e escandalo radial aki a rebenta, ta den pura nan lo e core hinca un modus operandi den otro pa por scapa Speed y Canal 90 pasobra si DTZ a actua manera ley e prescribi e consecuencianan lo tabata pa Speed personal y tambe pa Canal 90 pasobra e vergunning di radio ta bisa bon cla vergunninghouder is hoofdelijk aansprakelijk. Si un persona di prensa comprometi cu ta pertenece publicamente na e cara di e gobierno di AVP pasobra e ta tur caminda cu nan y ta promociona nan sin limite por bay asina leu di viola

ley di telecomunicacion y comete instigacion publico via un radio emisora y ta get away cu esaki, anto con ta para cu otronan cu tambe ta depende di e maneho di Friends and Family? Esaki ta pregunta y preocupacionnan grandi den pueblo pasobra publico tambe ta waak con tras di otro gobierno di AVP y fraccion di AVP cu ayudo di prensa cumpra ta purba di instiga pueblo contra Evelyn. Di un banda nan tin un boca yen contra tur hende cu ta expresa nan mes pasobra nan no ta di acuerdo cu e maneho desastroso di e gobierno di AVP y ta hinca miedo den pueblo encuan to instigacion kimamento y tur otro asunto ridiculo anto di otro banda nan mes ta comete instigacion. Actuacion di parlamentaronan di AVP gobierno di AVP y miembronan di prensa cumpra contra kende cu ta cu no ta bay ciegame nan amen ta nada otro cu ophitsing y opruiing y ey ta caminda e pueblo ta puntra su mes ta di unda gobierno Hulandes a saca cu un ministro di Holanda por bisa Met Aruba kan ik een huis bouwen siendo cu e hendenan aki publicamente ta viola ley penal?

Pueblo ta puntra riba e Proyecto Cas di Europa:

## TA KENDE LO TIN UN "La Dolce Vita" CU 450 MIL FLORIN

### Loke tin scondi ya a cuminsa hole

STA CRUZ -- Un pushi den preta ta haci saltonan straño. Ultimo dianan por mira cu Ministernan M. Eman, de Meza y B. Sevinger ta basta nervioso y ta haciendo yen e declaracion descabeya. No tin un coordinacion entre e ministernan. De Meza ta grita cu e edificio di Cas di Europa bal alrededor di 2 miyon florin florin y Minister B. Sevinger cu tabata sinta ni un meter leu di dje ta bira declara cu e edificio bal mas di 3 miyon florin! Por tuma nota cu e presidente di TNO ta declara cu gobierno di Aruba lo paga TNO 3.5 miyon pa haci trabao pa Aruba y di otro banda Minister M. De Meza ta declara cu Aruba ta paga 2.5 miyon! Un diferencia di 1 miyon! Aki tambe ta ken ta keda cu e 1 miyon aki??? Ordo a bini di accionista pa e compra y venta tuma lugar y rapido. Oposicion a bin ta cuestiona e caso aki fuertemente. Un trio di ministernan nervioso y gagando pa falta di argumento y pa purba desvia atencion riba e caso dudoso di Cas di Europa, e ministernan aki, ayuda pa algun parlamentario cheerleaders manera Marlon, Rene y Lorna tambe ta gnta un cantidad di disparate, acusando lider di MEP y oposicion pa tur cos. Un actuacion parecido di un galiña koks! E caso di compra y venta di Cas di Europa ta sigui saca holor y masha stinki mes. A a bende B e edificio pa 900 mil florin y na mesun momento ta bira bende C pa 1.350 mil florin. Den menos cu un minuut, e a strika 450 mil florin! Minister y Cheerleadernan ta boca cera keto asina y no kier papia mes di e comision di 450 mil florin cu un of mas hende lo e strika. Pakico nan ta boca cera???? Ta tapa ministernan M. Eman, de Meza y B. Sevinger kier tapa cos! Rene, Lorna y Marlon hunto cu algun periodista comprometi tambe kier sconde y no kier pa tin transparencia den e caso di Cas di Europa! Den un situacion di austeridad no ta responsabel y hasta inhumano pa Utilites hinca su mes den un debe di mas di 1.7 miyon florin como tambe permiti un of mas hende gana un comision di 450 miyon florin! Pueblo ta exige Mike Eman, Mike De Meza y Benny Sevinger pa sali dilanti y stop di sconde, stop di tapa! Ta ken ta e intermediador? Ta ken e keda cu e 450 mil florin? Ken mas e haya parti di e botin???? E actuacionnan di e Ministernan Eman, de Meza y Sevinger ta haci cu cada dia ta lanta mas duda riba e credibilidad di e mandatarionan aki! Loke nan tin scondi ya a cuminsa hole! Ta ken ta hiba "La Dolce Vita" cu 450 mil florin? Palabra ta na Mike Eman!!!



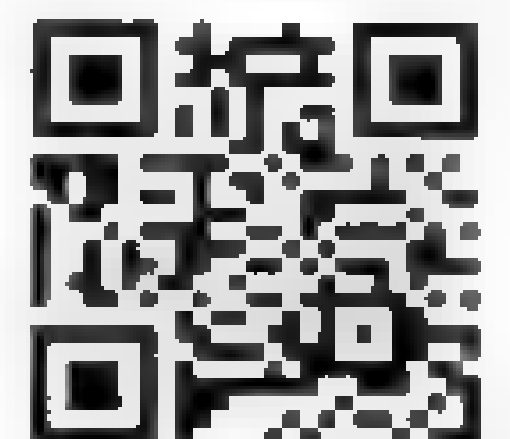
**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**

**Bin cerca nos!**

Nos tin e mihor price pa cumpra bo ORO. Tambe por pidi informacion cu servicio di PIN Blackberry: 27953FF2



**Pa cada 100Fls bo paga 0.50 cent**

HABRI TUR DIA DI SIMAN  
8:00 AM a 10:00 PM

Telf: **582.49.89**

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.  
Kini Kini Oranjestad, Aruba



## SETAR lo ofrece e BlackBerry nobo Bold 9900 den luna di November pa mercado di Aruba



STA. CRUZ -- SETAR lo agrega ■ BlackBerry® Bold™ 9900 smartphone na ■ portofolio di 4G na final di November pa por brinda e clientenan e experiencia di "high speed" cu 4G por realmente desplega SETAR a gana



un reputacion excelente riba nos isla desde ■ ■ introduci e prome BlackBerry® smartphones di Research In Motion (RIM) na 2006. E BlackBerry Bold 9900 ta e BlackBerry

smartphone di mas fin (unicamente 10.5 mm) y ■ ta ofrece e combinacion perfecto di un "high performance keyboard" y un "touch display" integra den e diseño iconico di BlackBerry Bold. E BlackBerry Bold 9900 nobo aki ta e prome smartphone cu ta inclui den dje support pa NFC (Near Field Communications)

un tecnologia nobo cu ta permiti transaccionnan simpel intercambio di data y coneccion wireless entre 2 device di BlackBerry si nan ta cerca ■ otro of den proximidad di un par di

centimeter. Esaki ta duna mas posibilidadnan cu ta inclui cu por aparea cu acesorionan cu ta traha cu NFC of cu por lesa tags di SmartPoster cu un simple touch riba bo smartphone. E BlackBerry Bold 9900 ta distingui pa un diseño bunita un keyboard efectivo y un touch display briyante e ta traha cu materialnan premium cu ta inclui un frame di stainless steel. A combina ■ WebKit browser engine di mas avanza (BlackBerry® 7) hunto cu BlackBerry Bold 9900 cu tur su avance pa trece resultadonan di browse te cu 40% mas rapido cu e telefonnan cu e version anterior (BlackBerry® 6) y te cu 100% mas rapido cu e telefonnan cu BlackBerry® 5. Un di e aspectonan cu a conoce avance adicional ta e "next generation BlackBerry browser" aki ta ■ optimizacion di e "zooming" y "panning" pa un navegacion di web mas suave y presentacion

optimal di HTML5 cu ta duna un experiencia increibel pa esnan cu ta usa gaming y video. E

BlackBerry Bold 9900 lo ta obtenibel den tur SETAR Teleshop na final di November 2011.

### BARANKA DI YERBA TA PRESENTA: DIADUMINGO CRIOLLO

DATE: 13 NOVEMBER

TIME: 11 OR AM TE CU 11 OR PM

PRICE: 4:30 PM TA COBRA 5,- FL

PLACE: BARANKA DI YERBA

BANDA NAN:

CAHA DI ORGEL

TIPICO GRUPO STIMA MI

REFLEXION BAND

GOZA GAITA

RINCON BOYZZ

ZETA BAND

D'-LICIOUS

DJ. STANLEY

DJ. RYAN

Cushina Criolla:

Cabruto stoba, Galina stoba, A Sopa...



Sponsored by: Budweiser

Curaçao - nafl.153\* - Valencia - nafl.75\* - Santo Domingo - nafl.149\* - St. Maarten - nafl.175\*



All seats to Curaçao at  
Nafl.100,-\*

Always a jet to Curaçao with

dae

Please visit [www.flydae.com](http://www.flydae.com) or contact our ticket office at +297 588 1900  
open daily from 7am to 7.30pm or your travel agent.

\*Prices excl. taxes and valid for one way travel.

Dutch Antilles Express



TODAY'S  
MCCOMBO®

6.99

INCLUDES  
MEDIUM FRIES  
& MEDIUM SODA



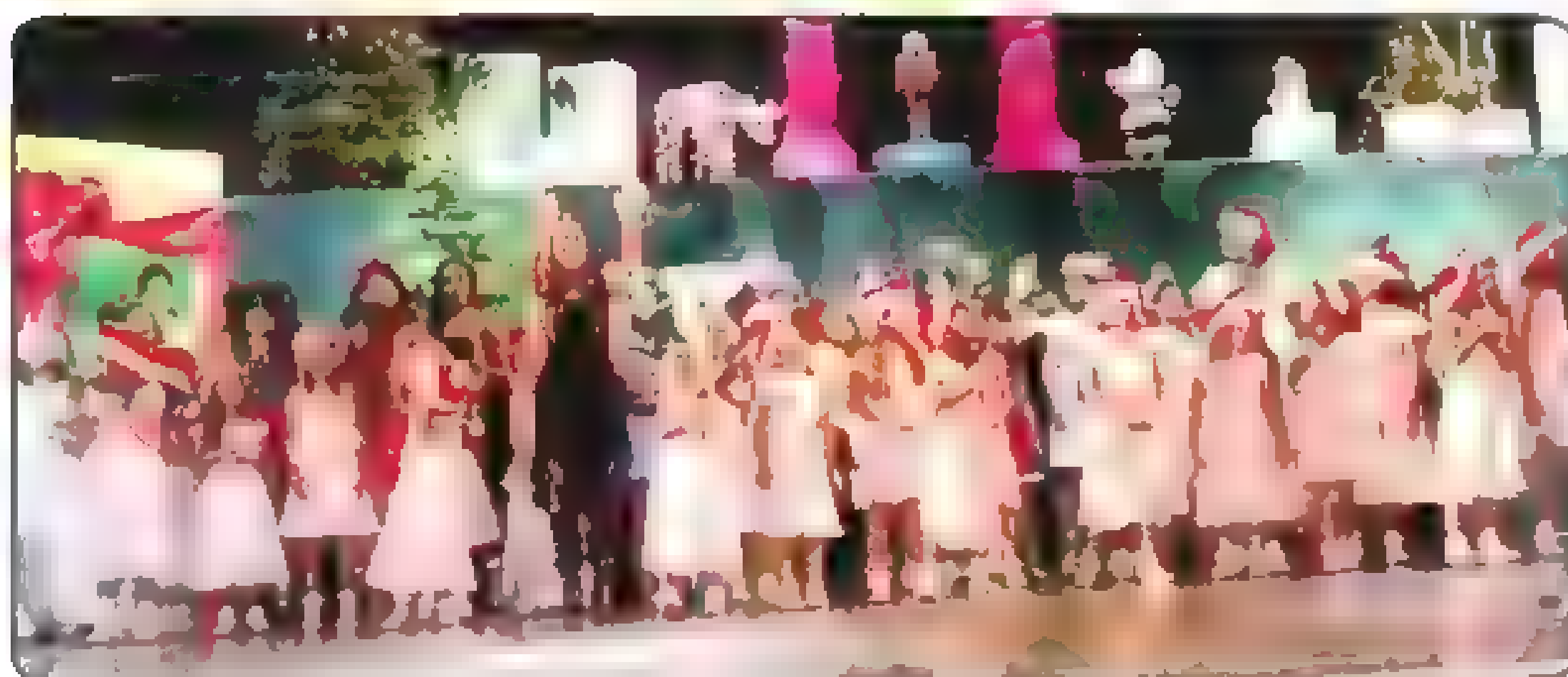
WEDNESDAY | McCHICKEN®

©2011 McDonald's Corporation. McDonald's Palm Beach • McDonald's Santa Cruz



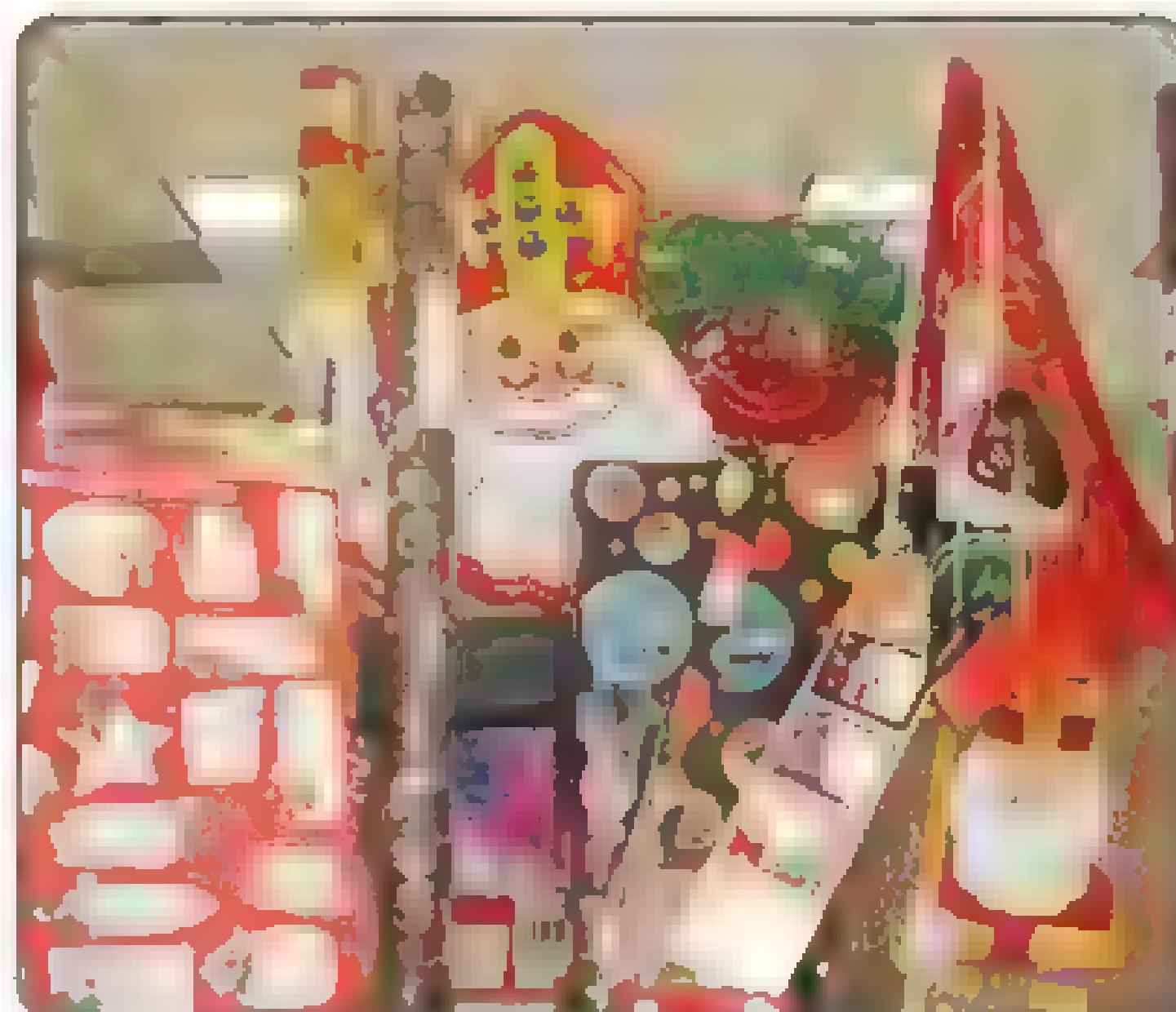
## Tremendo Pierewietje Christmas Songfestival

Diadomingo dia 20 di November den e Grand Ballroom di Westin Resort



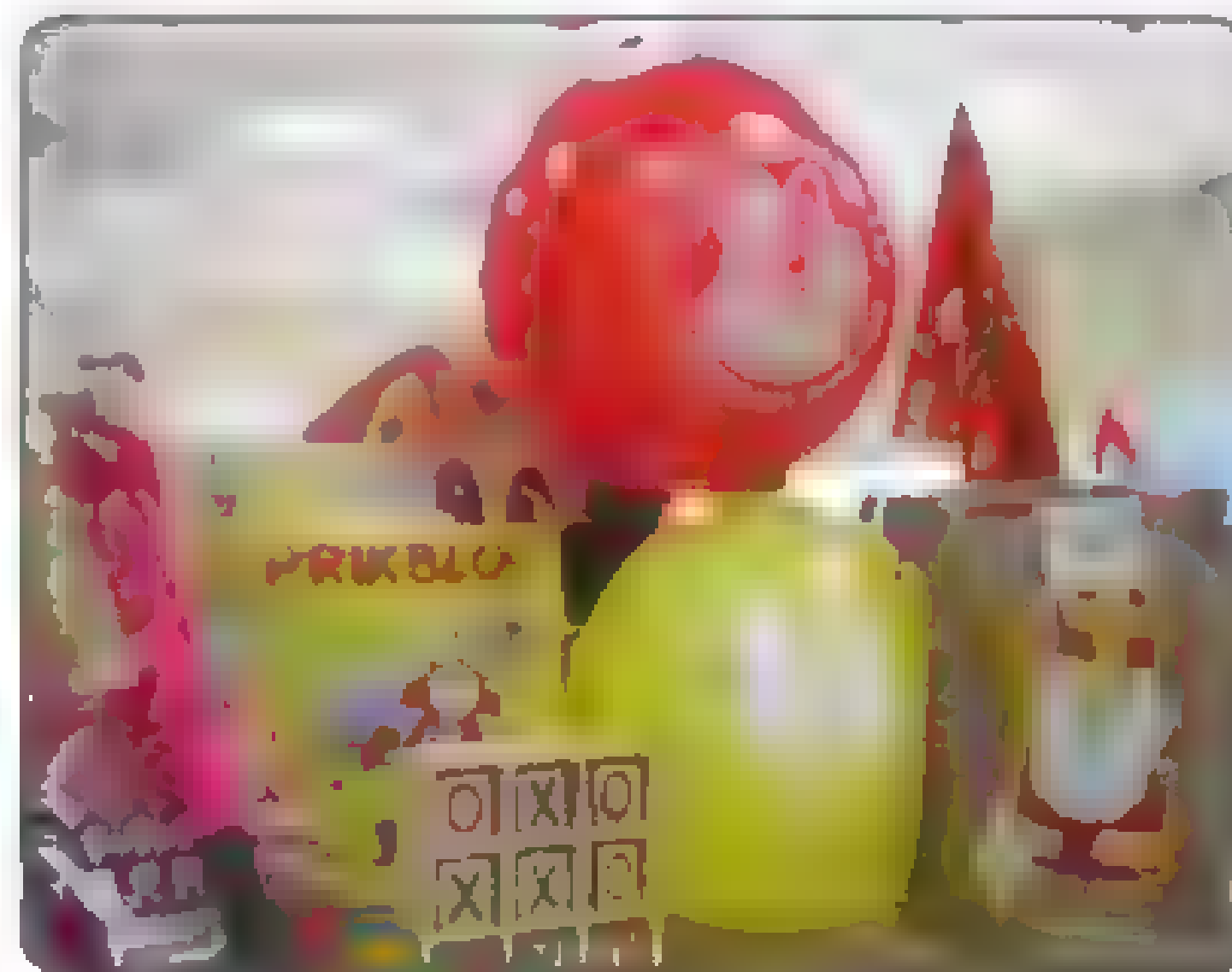
STA CRUZ-- Diadomingo dia 20 ■ November 3'or di atardi Pierewietje lo presenta un tremendo "Christmas Songfestival" den e Grand Ballroom di Westin Resort den cual e muchanan di Pierewietje lo demostra nan talento den canto combina cu un show invitadonan especial to ta Sinterklaas y su Pietnan y tambe Santa Claus. Esaki lo bira un berdadero fiesta di color, kostuum super bunita y di mes den un ambiente Navideño. Sin duda esaki ■ bira un diadomingo di famia disfrutando di e grandioso festival aki combina cu un show espectacular y cada un apoyando nan cantante favorito. Kaarchi ta f 15.00 pa persona y ya ta na venta cerca mayornan y tambe na Welcome Snack, Coffee Break y CD & more. Bo no por perde "Pierewietje Christmas Songfestival" diadomingo 20 di November den Grand Ballroom di Westin Resort.

## Write & Scrap cu Sinterklaas na Write Here



STA CRUZ -- Especialmente pa e temporada di Sinterklaas, Write Here ta organiza un competencia ■ "scrapping" pa tur esunnan cu tin un pasion y ta creativo. Scrapping ta simplemente usa bo creatividad cu stickers, tags, papelnan ■ color (cardstock), glitter ■ bo por decora album, carchi y mucho mas. Abo por demostra bo creatividad dor di participa na ■ competencia ■ Write Here. Bo por inscribete cu dia 25 November 2011 na Write Here net tegenover di Ling & Sons Supermarket. Tur hende por participa grandi y chikito. Lo in diferente categoria. Dia 5 di December 2011, un hurado special lo

saca e ganadonan den cada categoria cu ■ ricibi premionan super atractivo. Tambe lo tin un premio pa e obra cu lo haya mas voto popular. Esta di cliente cu bishita Write Here. Alavez por admira e regalonan di Sinterklaas, specialmente pa tur ■ muchanan bon mucha. Write Here ta ofrece un variacion ■ productionan manera ■ puzzel, kleurboek decorativo, CD di Sinterklaas y mucho mas. Pa juffrouwnan di school Write Here tin decoracion special pa dorna klas pa fiesta di Sinterklaas. Si bo ta organizando un fiesta di Sinterklaas na cas tambe bo ta haya decoracion special di Sinterklaas.



## Caminata Caminata Caminata Caminata



## Keda den condicion y bin hasi movecion cu nos

Ryobu-Kai Aruba ■ bay tin un caminata cu tin como meta pa pasa un atardi sano, recreativo, den famia y tambe ■ recauda fondo.

Diamingo 19 ■ November, nos skelnan hunto lo ta bay tin e caminata cu lo cominsa pa 5'or y mei di atardi saliendo ■ for di The Village dilanti Radisson Hotel te La Cabana y regresa na The Village.

Durante y despues di e caminata lo tin awa/Oatorade disponibel pa tur participante y na final fruta fresco. Tambe nos lo bay tin diferente doorprizes.

Gruponan of persona cu ta interesa por tumu contacto libremente cu:

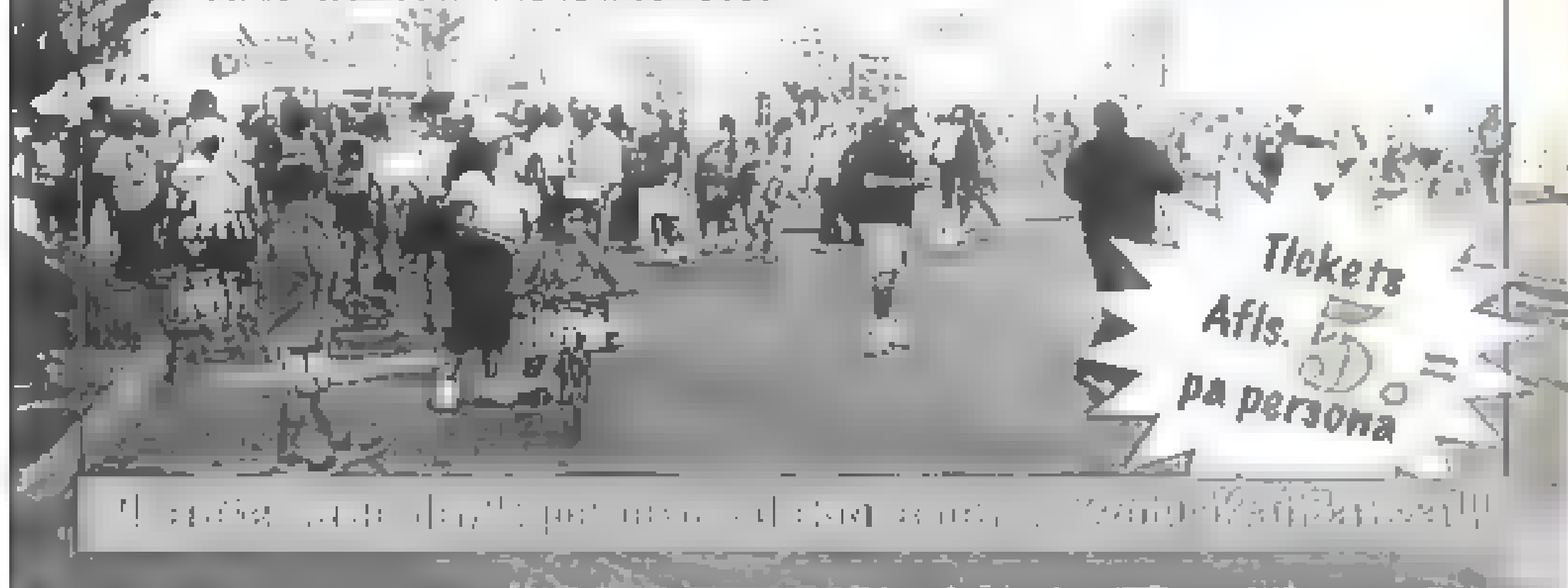
Sensei Felix Trump Tel.: 737-0058

Sensei Gisela Losada Tel.: 592-4987

Sensei Eduardo Macias Tel.: 561-6056

Sempai Ligia Perregil Tel.: 741-2557

Sempai José E. Vivas Tel.: 594-4767



"Caminata ta un actividad pa tur persona cu ta interesa y tambe ta un bon manera pa recauda fondo."

## ARUBA

Laga mi gana, y si mi no gana, laga mi te baler den mi intento

Schedule di Weganan Nacional Fundacion Special Olympics Aruba 2011

10 November 2011: 6'or pm. Ceremonia di apertura na Piedra Plat Entertainment Center

11 November 2011: 10'or am: Softball: Veld Ripoldo Croes, Piedra Plat

■ November 2011: Tabel tennis—Bolas Criollas—Badminton  
9 pa 12'or / 9 pa 12'or / 12 pa 15'or

13 November 2011: 9'or pa 12'or: Futbol Veld di Britannia na Piedra Plat

■ November 2011: 10'or pa 12'or: Landamento Piscina di Talk of the Town

Lo participa atletanan di: SVGA, Enmaschool, School Paso pa Futuro, Calqueschool y EPS

Tar harda ta bonbini. Bin apoya nos atletanan special. Bin topa e medayistanan di Grecia.

Pa mas informacion contact: Karel Williams: mobile: 5839183

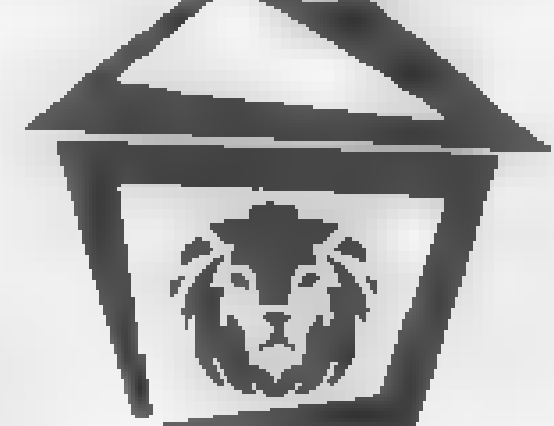
Netty Williams: mobile: 7423308



## CONDORITO



BO GAS!



Cu Rifa di Lions

# WAK PA BO LIÑA TAMBE TA NA AWA!

Cu solamente Afl. 25 bo tin chens di gana un bunita cas  
situa na Monte Verde Residence. Sorteo ta dia 4 di november 2011.





**Na tur compania cu kier contracta Ernst & Young**

## **Tene bon na cuenta cu ora bo paga pa un rapport di peso keriendo cu un Register Accountant ( RA) ta trahe lugar ta BUCHI PLUMA ta konkel algo pabo**

STA CRUZ -- Recientemente a sali publica den prensa local un caso masha tristo di desepcion hopi grandi. A resulta cu den e caso di Lotto pa Deporte unda bow opdracht di minister Mike de Meza hunto cu bestuur di Lotto e contracta e compania Ernst & Young pa traha un rapport. Scope di e onderzoek a cuminsa bow di e number Operational Audit. Despues e rapport final sin ningun firma den dije a sali bow di e number Bijzonder Accountant Onderzoek. Den maart 2011 Ernst & Young ta manda den un carta reacionando riba abogado di Endy Croes cu ta un Persoonsgenachte Onderzoek a wordo hasi. E rapport aki sinenbargo un hues na Aruba a dune hopi balor. Endy Croes sinenbargo no e para keto y no lo para keto tampoco a sigi hasi su investigacion pakiko e rapport aki e un cantidad grandi di feitelijke onjuistheden no tin un firma den dije. Pues kende ta responsabel pa e rapport? Den mundo di Accountant tipo di rapportnan asina por wordo prepara solamente pa un Register Accountant, pues RA. Despues cu abogado di Endy a manda diferente carta pa E&Y alfinal 28 di October ultimo E&Y a sucumbi y su abogado a manda contesta cu NINGUN pero NINGUN Register Accountant a forma parti den e team cu a hasi investigacion na Lotto pa Deporte y ta pesey e rapport aki no e firma. Pa e motibo aki mester alerta tur companianan y

empresanan na Aruba y Antiyas cu ora Bo paga un dineral Ernst & Young traha un rapport pabo compania y bo ta kenendo cu un Register Accountant ta traha y carga responsabilidad pa lokual ta para den e rapport ta resulta cu Buchi Pluma ta traha y konkel algo pabo y na final ningun hende kier para responsabel. Caso di Lotto pa Deporte ta un ehempel bibo unda Ernst & Young a strika miyones for di plaka di Deporte unda Buchi Pluma e skirbi yen di cos unda awe tur hende ta core e nan responsabilidad. Pues esaki sigur no lo keda te aknan. A manda check nombenan di esnan cu nan number ta aparese den e oferta di E&Y na NIVRA y na NovAA e Hulanda tampoco ningun di e hendenan aki ta inscribi ayanan manera otro RA of Accountant Consultant si ta. Pues e caso aki lo bay conoce un rabo largo. Pueblo y companianan tuma bon nota pabo no bira victima di mesun manera aki esta un robo den margen di lei. Konkel rapport na deseo di esnan cu e dune opdracht esta Bestuur di Lotto hunto cu Mike de Meza y laga Buchi Pluma traha kiko e plaka y bay pega e barco. Awor ta sali na kila, nee meneer geen RA heeft/hebben meegedaan aan uw bedoelde onderzoek. E&Y mester Stop di tuma hende hasi e Proximo Bestuur na 2013 lo entrega un keho contra E&Y y e exigi TUR e plaka bek.

### **TA BENDE**

1 CAMA PA 1 PERSONA  
FULL HERO SIN  
CORCHON PA 50 FLS  
CUSINCHI DIKI DI FOAM  
PA STOEL OF SOFA 3  
SIENTA 3 LOMBA 50 FLS  
COLECTION DI SWAFEL  
50 FLS  
BISTI NECHI 15 FLS Y  
TOXIDO PA TATA Y JIU  
50 FLS  
POR JAMA NA 5926951

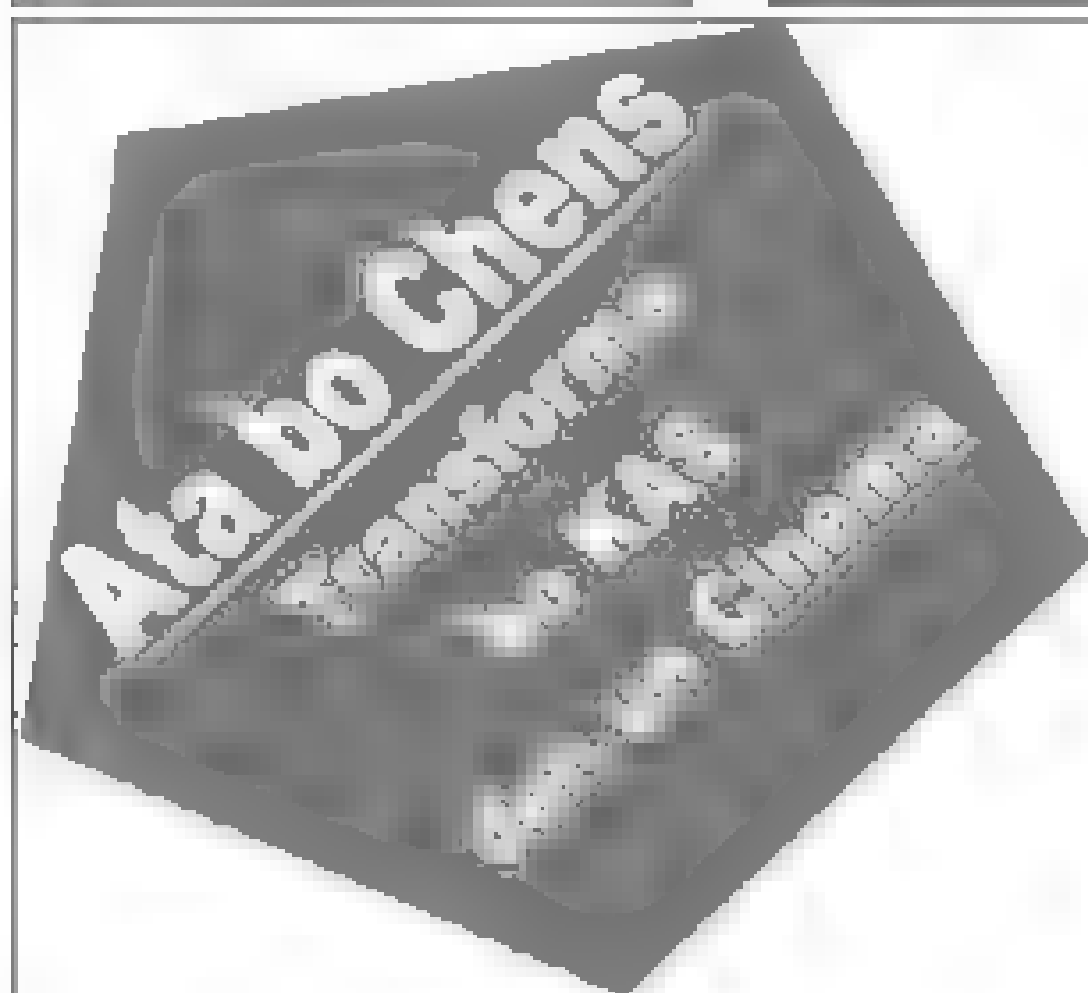
### **TA BENDE**

Un producto di Cuba,  
receta di Cuba, pa  
baha peso.  
Pa informacion yama:  
Gabino na:  
563-4276



### **TA BENDE**

Toyota Yaris e For sale full  
equiped + standard + airco +  
DVD players + sound +H I D  
Effects di luz+ clear light  
coriente 110vetc  
Prijs ta discutibel  
nteresadonan serio jama  
5670197 of pin 222E2765.



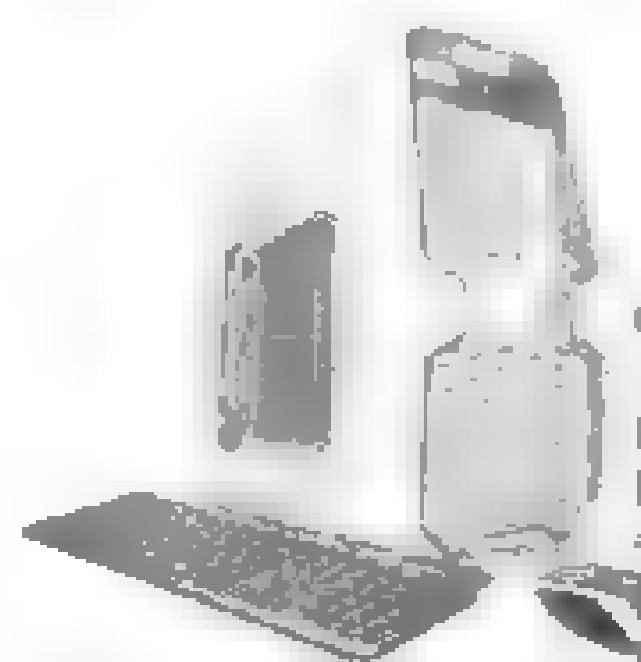
Advanced HD Port ready LCD  
Projector, 1080i Resolution HDMI  
input, Playstation, Xbox, DVD,  
cable/satellite tv



RCA 5.1 Channel Single Disc  
Home Theater System  
250-Watts

**Afls: 1450,= Installa**

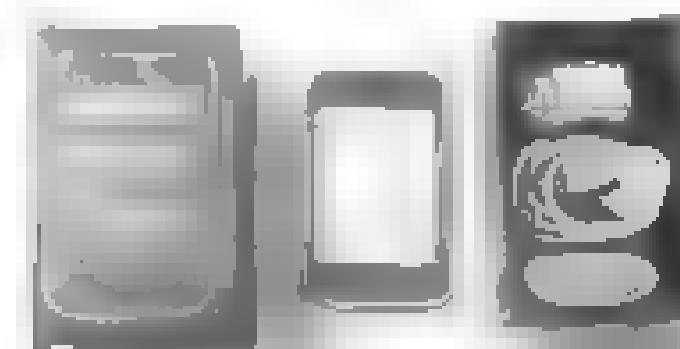
**DELL Laptops kuminsando na Afls:900,=**



C-Power Gamer Infinity LC950  
MIDI - 1 x Core i7 960 / 3.2 GHz  
RAM 12 GB - HDD 1 x 2TB  
DVD+RW / BD-ROM - GF GTX  
570 - Gigabit Ethernet - Windows 7  
Game Premium 64-bit - BENQ 24"  
LCD



**Afls: 4200,=**



Apple iPhone 3Gs  
Black Smartphone  
16GB

**Afls: 1250,=**



Apple iPhone 4  
Black Smartphone  
32GB

**Afls: 1950,=**

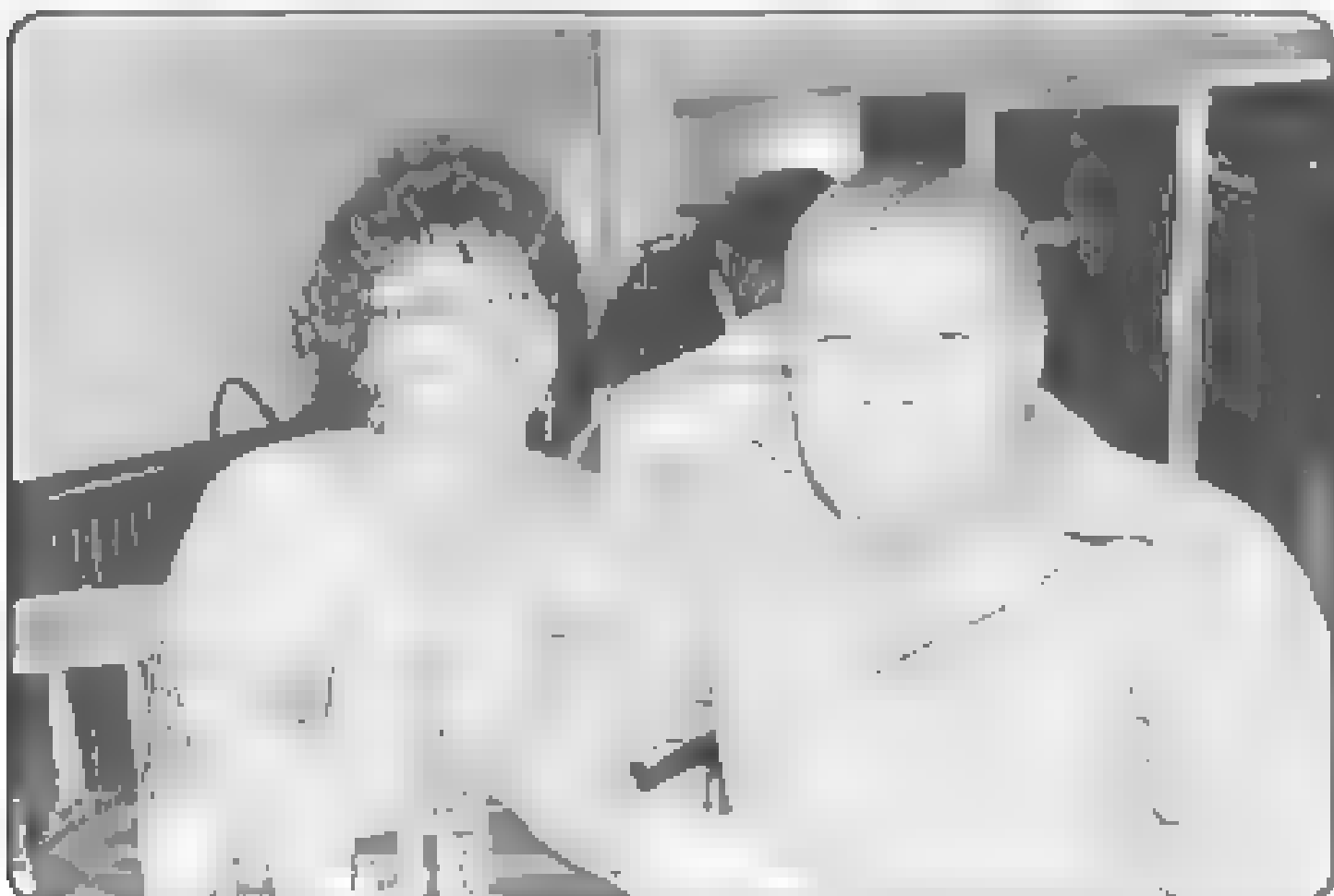
# **Digital Media Outlet**

The Solution Providers

561-0113

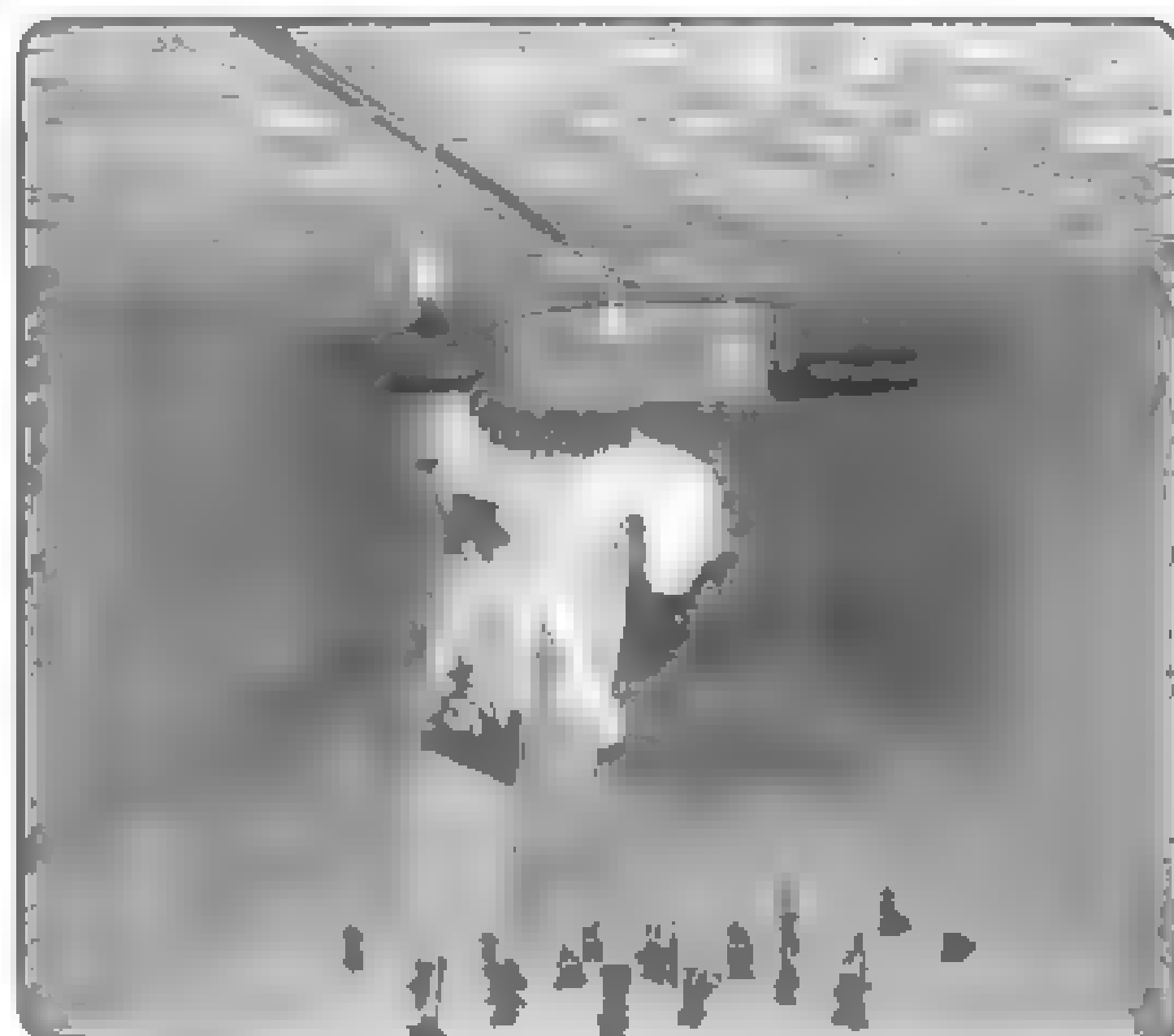
**U  
N  
L  
O  
C  
K  
E  
D**

## Tremendo Happy Hour na The Blue Lobster



**STA. CRUZ** -- Pa di tres biaha caba un tremendo happy hour a tuma lugar na The Blue Lobster Restaurant (Ex-Golazo Cafe). Ambiente sano y agradable tabata na ordo Premium snacks manera lobster croket, crab cake, salmón rolls ta wordo servi cada rato. Bailamento y ambiente tabata na man di nos musico local Cesar Jaramillo. Tur hende a pasa un rato agradable. Herman Castano propietario di The Blue Lobster ta invita pa e proximo Happy Hour diabierna 11 novemebr 2011 di 10:00pm pa 12:00pm. Pa mas informacion por jama na telefon 5863843.

## Victor & Rolf na Museo Arqueologico Nacional den cuadro di Aruba In Style/ Salon



**STA. CRUZ** -- For di 3 di November publico por admira un pieza di bisti diseñapae 'duo dinamico' di moda Hulandes esta Victor & Rolf. Nan jas blanco ta ser luci pa un mannequin, sinta riba un stoel di zoja historico di e coleccion di Museo Historico Arubano. Den e antesala di e mansion Ecury awendia Museo Arqueologico Nacional Aruba. Na muraya a colga un portret di Reina Wilhelmina cu originalmente tawata colga den e espacio aki. E portret ta di e coleccion di Oficina di Monumento di Aruba. Den e regembak historico, den e sala di exposicion permanente, a instala un obra di artista Telka van Dodewaard. E obra cu ta sondea e idolatrizacion di beyeza ta consisti di material di ceramica y tela y a ser traha specialmente pa e espacio aki. Telka van Dodewaard ta biba na Aruba y Amsterdam y ta un graduada di e prestigioso Academia di Arte Rietveld Publico por lesa tocante e 'intervencion' aki den

Museo Arqueologico pero tambe por haya un splicacion amplio di studiantenan di EPI kendenan ta embahadornan di e proyecto na Museo y na tur otro localidad di Aruba In Style/Salon. Museo Arqueologico a acepta pa ta un di e 23 localidadnan caminda te cu dia 13 di November por mira instalacionnan den cuadro di e proyecto di Aruba In Style/Salon. E ta un oportunidad pa Museo atrea un publico mas diverso cu ta enfoca riba moda, diseño y arte. Tambe e ta un oportunidad valioso pa Museo hasi promocion cerca periodistanan y otro participantenan internacional di e evento Aruba In Style/Salon. Asina por bisa cu e tour di periodistanan Hulandes a cuminsa dia 3 na Museo Arqueologico. Comunidad ta keda cordialmente invita pa pasa admira e Aruba In Style/Salon di diamars pa diabierna di 10'or pa 5'or y diasabra y diadomingo di 10'or pa 2'or di atardi.



## RESULTADO FEDEVETA 35+ DIASABRA ULTIMO (5-11-11)



STA CRUZ -- Na tereno di Caiquetio: Nos ta hanja cu Rooi Afo ta derota SCA 3 – 1. Pa Rooi Afo a score Ronny Loopstok y Gonzalez cu 2x mientras pa SCA a score Vincent Willems.

Den di dos partido Nacional ta gana Bubali cu ■ score minimo di 1 – 0 cu gol anota pa Victor Campaz. Y den e ultimo partido Hoolberg a briya cu su ausencia y asina duna Barcelona 3 punto facil mediante default 2 – 0.

Na tereno di San Luis: Dakota Starzz a derota Jong Brazil 6 – 0 cu golnan di Lesley Felomina y Omar Tromp cu 2 gol, Claudio Poppen y Michelangelo Wanga cu 1 gol. Den e segundo partido San Luis ■ bin por la goma y a keda cu un empate contra di Caravel cu e score di 4 – 4. Pa

San Luis a score Jurick de Cuba 2x. Egbert



Koolman y Emmerson Flores cu 1 gol.

Den e ultimo partido Teachers y Arusur a empata 0 – 0.

Na tereno di Tanki Leendert. Inter ta coi 3 punto derotando Tanki Leendert 3 – 1. Te na ciere di nos comunicado nos no a ricibi kendenan a score tanto pa Inter como ■ Tanki Leendert. Refreenan cu a dirigi ■ weganan diasabra pasa tabata Aubrey Maduro, Lucho Zambrano, Mai Lampe, Vito Ridderstaat, Mando Boekhoudt y nos no a haya esun di Inter vs T.L.

Teamnan cu a clasifica cabe ta Nacional, Dakota Starzz, Arusur y Inter.

Teamnan cu ta luchando ainda pa ta den e ochonan ta Barcelona, Bubali.

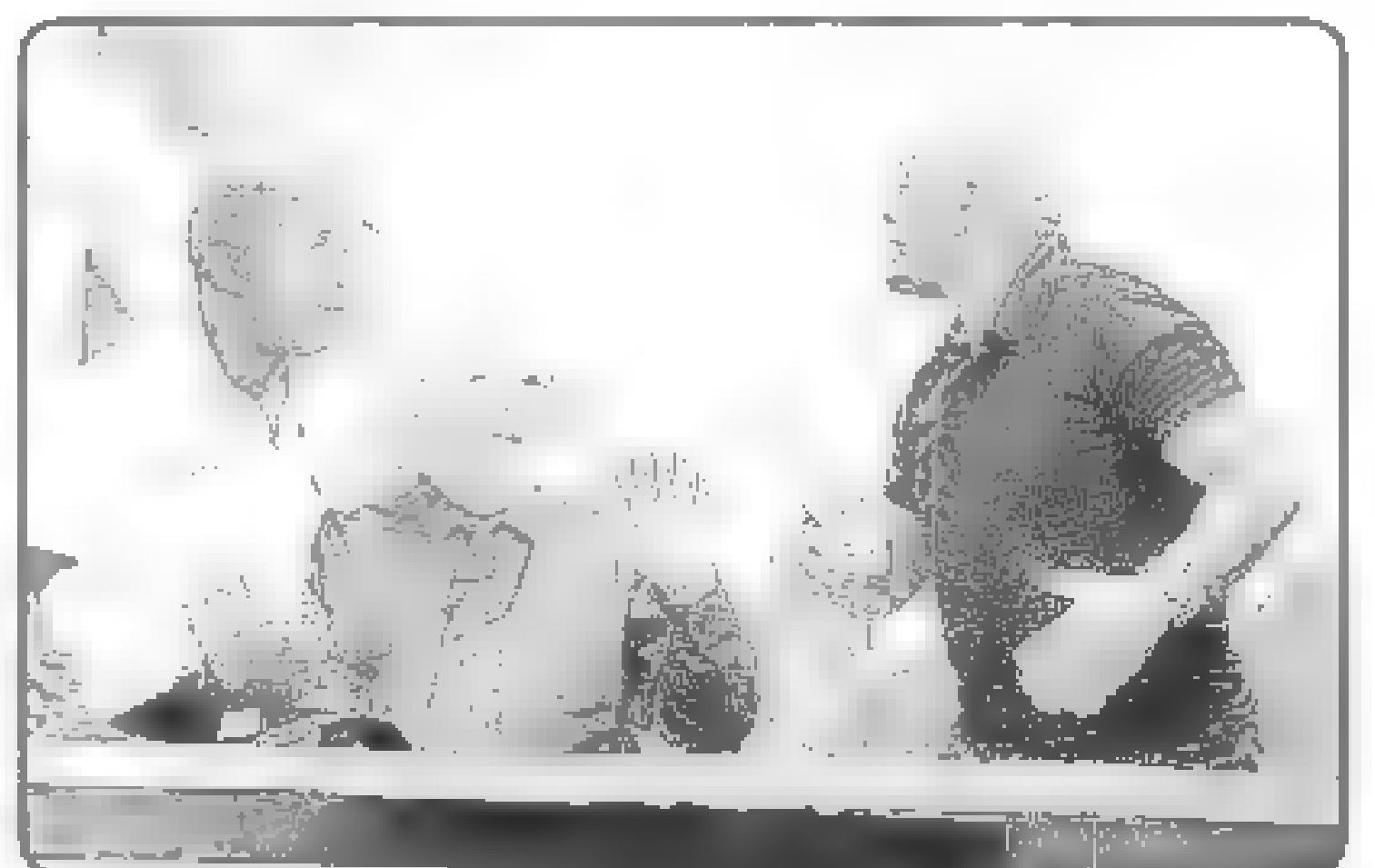
SCA y Caravel. Practicamente tur demas teamnan ya ta elimina for di e clasificacion.

## Teo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy y Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a confronta otro den e programa di Time- Out di Claret Lopez



STA CRUZ -- Diamars atardi den e programa di Time-Out di Claret Lopez na Canal 15 Teo Rodriguez ■ Tiger Taekwondo Academy y Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a confronta otro. Claret Lopez kende ta presenta ■ programa a haya su mes sinta mey mey di ambos bringador, kendenan ta bay bringa contra otro despues ■ hopi aña den "Un ariba e otro abou" ■ pelea entre Teo Rodriguez y Alberto Klaber ta tuma lugar diabierna dia 18 di November den Club Caiquetio na unda cu

nan lo enfrenta otro pa regla cuenta di basta aña atras cu a keda colga na laira y ■ awor mester baha Diasabra dia 19 di November un di e hombernan aki lo bay ta abou. Den ■ programa di Claret Lopez nan a tira awa den cara di otro na unda cu Claret Lopez ■ keda sorpresa di ■ accion aki no spera. Pa nos sorpresa tabata tin mas hende den e studio ■ mester a bin acerca pa para e accion aki prome cu ■ por ■ bay for di man. Nos a logra di saca algun potret ■ e imagen cu ■ sosode diamars atardi na ATV-15.



# Torneo di hisamento di peso den ASU-Olimpiada Diasabra 12 November 2011



Weightlifting Association  
ta pidi tur Voluntarionan,  
scorer, refereenan pa ta  
na tempo pa asina nos  
por cuminsa na ora  
Tur fanatico di Hisamento  
di Peso ta keda  
cordialmente invita pa bin  
presencia e competencia  
aki den Compleho  
Deportivo Frans Figaroa  
na Noord

Entrada ta gratis pa  
grandi y chiquito

*Hugo Themen*

ARUBA AMATEUR  
WEIGHT LIFTING  
ASSOCIATION

Hugo Themen  
Entrenador di A A W A.



tabata Jennifer Piter  
Den e torneo aki lo  
selecciona e mihor atleta  
pa representa Aruba  
den ■ campeonato Copa  
Criollo Internacional y  
Iberoamericano cu lo  
tuma lugar na Puerto Rico  
for di 15 pa 18 december  
2011 Aruba Amateur



STA CRUZ--Enconexion  
cu ASU-Olimpiada,  
Aruba Amateur  
Weightlifting Association  
ta organisa nan Torneo di  
hisamento di peso. Esaki  
ta bai tuma lugar diasabra  
dia 12 november 2011  
den Compleho Deportivo  
Frans Figaroa na Noord.  
Competencia ta cuminsa  
pa 4:00 y ta termina 6:30

di atardi. Ta wordo hisa  
den categoria di damas,  
hubenil junior, senior y  
master.  
Aña pasa como  
ganadornan maximo  
di e Torneo di ASU-  
Olimpiada ■ resulta e  
atleta John Henriquez  
den categoria masculino  
y den categoria femenino  
como ganador absoluto



## Telefonnan importante:

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Serpe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta Cruz	105
Noord	107
Tip-line	1141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Familia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital: 527-4000

9 November 2011

Dr. Angela Paradera N.V. 5 Nov te cu 11

Nov 2011

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Centro Medico Dr. Weststrate, E

524-8833 - 9 November 2011 dr

Dr. Luchmun, R - San Lucas

N.V. 5 Nov te cu 11 Nov 2011



# PRODUCTO Y SERVICIO

**new  
GENERATION**

TIN BO SOLUSION!!!

pa chica pos

:5605435

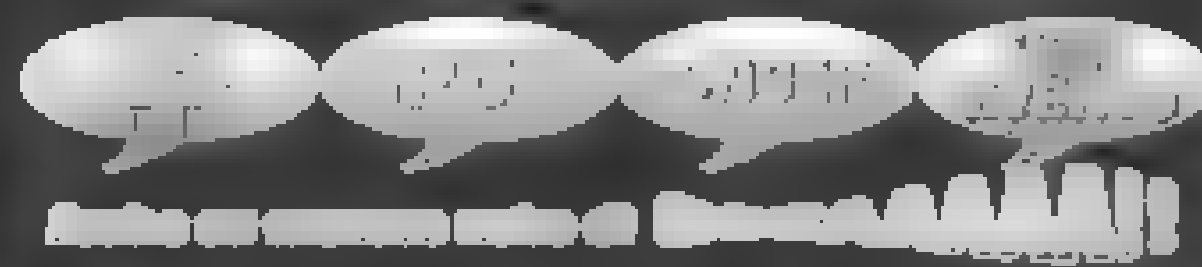
:7477004

servicio pa cas, compania, hotel, ect

**BEATZ**  
entertainment

**AMBIENTE**

746.0440



## SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES TANKI LEENDERT 126

A CABA DI YEGA UN CONTAINER DI TIRE  
SEGUNDA MANO FOR DI EUROPA CU UN  
VARIACION DI SIZE  
DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12  
TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE,  
BENDE TUBE  
Y WHEEL LOCKS Y NUTS. NOS ORARIO TA DI  
DIALUNA PA DIABIERN FOR DI 8:30 PA 5:30 Y  
DIASABRA  
FOR DI 9'OR TE 3'OR. PA MAS INFORMACION  
YAMA 5836442. NOS TA WARDA BO!!

# CLASIFICADO

**N24**

NUESTRA TELE NOTICIAS

## TA BENDE

SET DI SALA DI  
3 PIDA

AFL. 800.00

TEL: 582-7793

## TA BENDE

Chevrolet Optra grijs  
cu 4 porta den bon  
condicion / 2003  
fls. 9000.- Prijs  
discutibel!  
594-1402

## TA BENDE

CAS NA MACUARIMA  
PRIJS : AFL. 150.000,  
YAMA CELL : 5937118  
EMAIL: WETRONV@  
GMAIL.COM  
WEBSITE: WWW.  
WETRONV.COM



**Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Milo Ordes 52 - Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Amband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucose Perfect (Machine patesi sugu den sanger)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## TA BENDE

Un walk in cooler/freezer industrial di marca Kolpak  
7' 8" x 11' 7" x 8' 3 75" walk in cooler  
Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration  
All 18 000 00 discutible  
Excelente restaurant of pa tene product frieuw

Contact 739-0101



Ta busca un  
peluquera estilista  
cu experiencia

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82  
of yama 5867272 / 7303327 pa un afspraak.

NO. 1 DEN LOTERIA  
CADENA ALEXANDER

FECHA : 08 November 2011

STO DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	8084	9816	3035	7106	3424
	6278	6644		7494	
	1691	7368		5840	
4 SKINA	8411	9678			
LOTTO DI DIA		01-05-20-26-30			
MINMEGA		13-22-24-28			
MEGABALL		11			
ZODIAC		4322 Cancer			



# IPA su opendag 2011 tabata un exito rotundo

E opendag di IPA a conta cu hopi bishitante y interesado pa bira maestro



STA CRUZ -- Diasabra 5 di November ultimo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su opendag anual pa publico. E opendag por conta cu un interes hopi grandi di comunidad di Aruba. E organizacion di opendag a calcula cu IPA a ricibi mas di mil bishitante diasabra ultimo. Durante e opendag a ricibi varios persona interesa pa conoce e instituto, pa haya sa kico tur IPA ta haci y tambe conoce IPA su facilidadnan. E interes cuminsa un estudio na IPA tambe tabata hopi grandi. Riba e dia aki Bureau Studenten Services di IPA a registra mas 50 inscripcion pa haci e testnan di admision. E inscripcion aki ta inclui tur persona cu mester haci sea Colloquium Doctum of e Beroepstesten. E estudio pa maestro di enseñansa primario. E inscripcion pa esnan cu tin un diploma di HAVO VWO of EPI (MBO niveau 4) keda habri te cu Februari 2012. E programa di e opendag tabata un hopi varia caminda cu tabata tin informacion y presentacion di diferente departamento di IPA y

■ diferente areanan di formacion cu hunto ta forma e curiculo di e estudionan. Tabata tin algun presentacion programa na cierto oranan, manera entre otro informacion general, presentacion di sector Arte informacion tocante practica y presentacion di un proyecto di Onderwijskunde di e studiantenan di prome aña. E demas sector y departamentonan tabata tin un programa continuo di informacion y exposicion caminda cu tur bishitante por aprecia material y haci pregunta na e docentenan y

studentenan presente. E actividadnan cu tambe a atrae hopi publico tabata e exposicion di Anne Frank e mercado di boeki y material educativo cu IPA a tene hunto cu diferente instancia den nos comunidad y e Food & Bake Sale organiza pa nos propio studiantenan. IPA ta contento cu e exito di e opendag y kier a gradici e team dinamico di docente, estudiante y personal di sosten miembronan di prensa tur instancia cu a participa na nos mercado y tur persona cu bishita IPA diasabra ultimo.





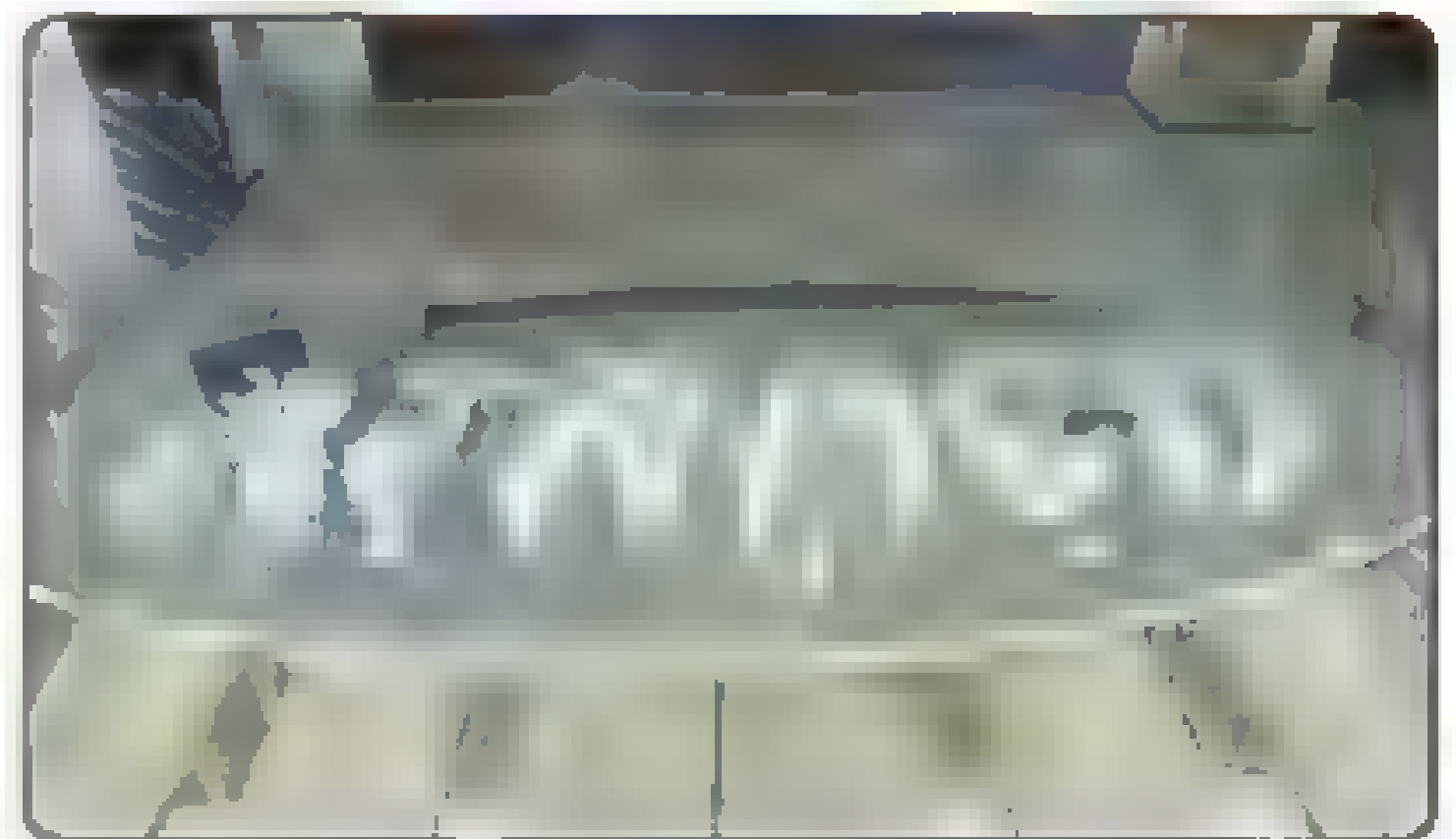
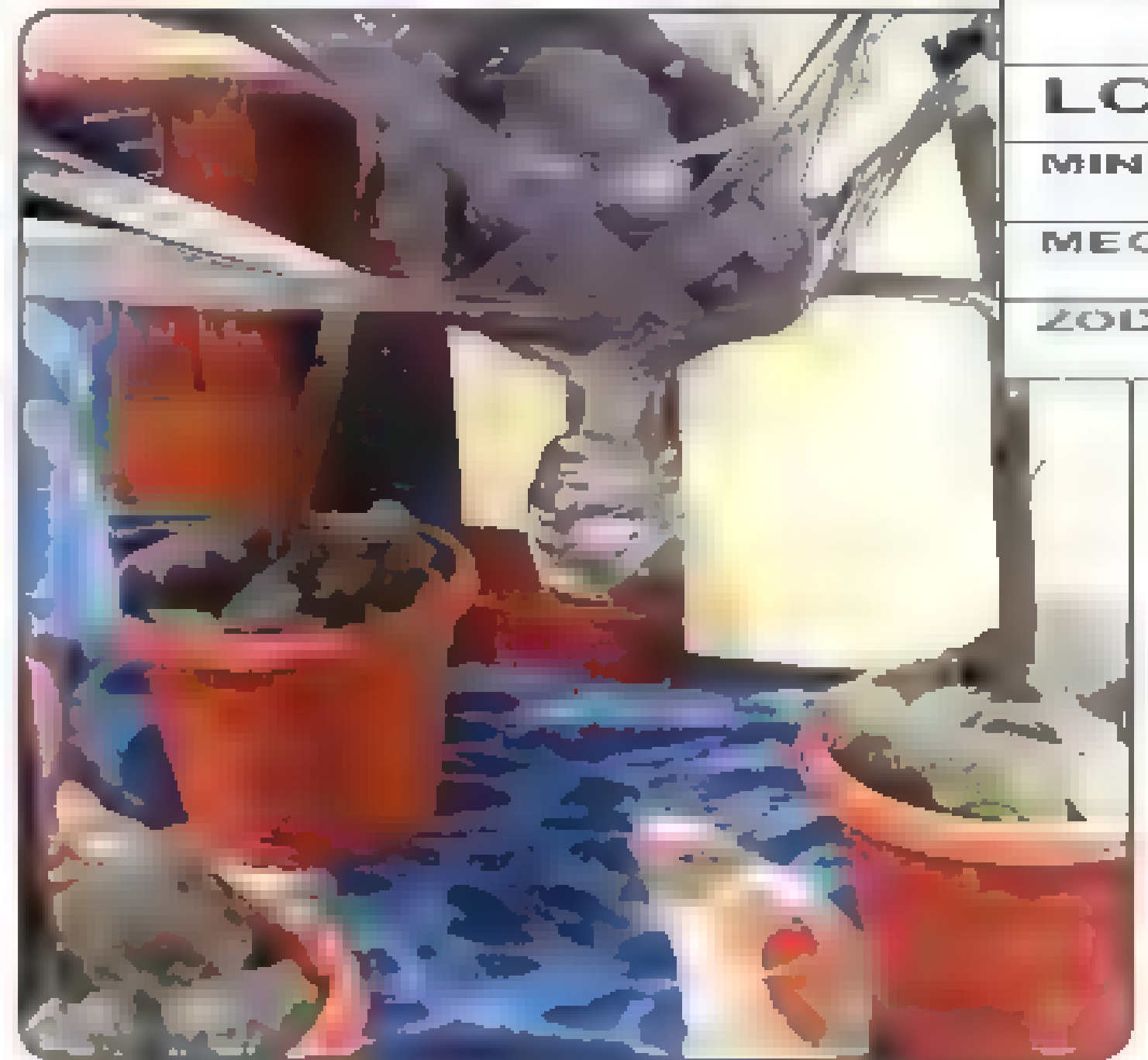
## WORKSHOP FANTASTICO DI ARTE ME, MYSELF AND I

TRAHANDO BO MES UN RETRATO  
DOOR USO DI PINTURA/POTRET

PA MAESTRONAN ARTISTA DI  
ALEMANIA Y HULANDA, NICOLE  
BIANCHET Y REM VAN DEN BOSH

FOR DI DIALUNA 14 DI NOVEMBER  
2011, TE CU DIAHUEBS 8 DI DEC.  
ANOCHI DI DIALUNA PA DIAHUEBS  
ORARIO 6.30 PA 9.30 PM. 14 ANA UP.  
INSCRIBI PERSONALMENTE NA  
ATELIERS '89 O JAMA TEL: 5885776 O  
CEL: 5654613, ELVIS@ATELIERS89.COM  
ATELIERS '89 TA SITUA NA DOMINICA-  
NESSENSTR. 34 NA ORANJESTAD  
RECHTS TEGEN OVER MARIA COLLEGE

*ateliers '89*  
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA




Awe 9 November ta cumpli 15 aña



**Sharitza Ismaela Geerman**  
Hopi pabien e ta haya di parti su mami Magaly, su papi Junny, su rumannan Roland Junior y Kathlyn su sobrina (o) Rienne, Nira, Kevin, Jaydrick, di Dudu Irena, su tanta y omonan prima y primonan, su madrina Merry Ras, padrino Rudolf Angela, di su mama Jolanda, papa Bano y henter familia Ras y Geerman. Tur ta desea Shary hopi aña mas di bida y salud. Hiep Hiep Hoera !!!!!



nos ta canta Hiep Hiep Hoera pa e princess di cas



**Jady Brown**  
kende ta cumpli su Sweet 15  
Felicitacion ta bin di parti su mama Judy, su tata Stanley, su ruman stima Jody na Hulanda, su tantanan, su omonan, opa y oma y tambe di su primonan y primanan.

# CARAVEL CAMPEON DEN MASTER DI COPA ARUBA 2011

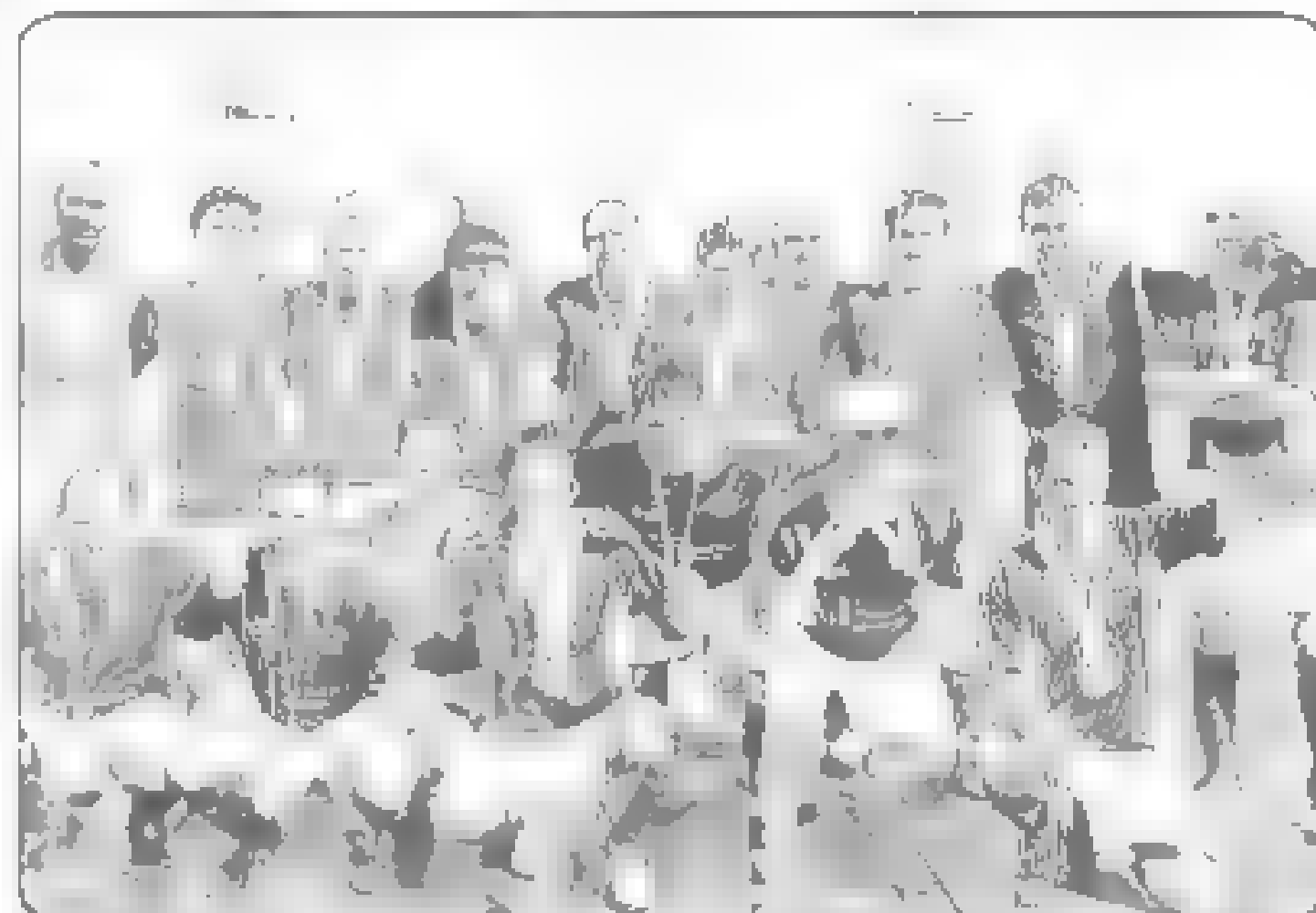
**"Jaragua di Brazil a sali Campeon Super Master"**



STA CRUZ -- Diahuebs ultimo den Compleho Deportivo Frans Figaroa a termina e campeonato di COPA ARUBA 2011. Pa motibo di viaje di e ekipo di Brazil cu mester a subi avion e mesun atradi e wegá final di Master entre Caravel di Aruba y Cooper di Brazil mester a tuma lugar pa 1 or di merdia. E horario no tabata esun mas favorable pa fanaticonan jega stadion na masa

pa apoya Caravel. A pesar di esaki e equipo di Caravel a sa di saca number di Aruba, cu of sin fanatico nan a hunga cu cuerpo y alma y bira Campeon ganado Cooper 2-1 y asina bai cu e trofeo bunita di cristal. Despues di e wegá di biaha representante di ATA Sra Amayra Boekhoudt y Sr. Rufo Kelly di AVB a entrega e trofeo na e Campeon Caravel y sub Campeon

Cooper. Aparte e trofeo cada hugador a ricibi un medaya di campeón y sub campeón. Despues di esaki pa 4.30 di atardi a tuma lugar e wegá final di e categoria Super Master entre 2 ekipo di Brazil esta Madruga y Jaragua Den e categoria aki cu score di 3-0 Jaragua ta bira campeón y asina bai cu e otro trofeo cu a ser entrega e gandornan pa Sra Sanju Lurdens Daryanani di ATA y sr. Joy Fingal di Fedevetta. Asina a conclui e torneo di COPA ARUBA 2011 cu tabata un éxito rotundo y a logra contribui cu cantidad



significante di turista, un total di 650 bishitante di Brazil. Riba tereno deportivo e ekiponan veterano di Aruba a haña e oportunidad pa participa den e torneo y asina midi nan forza cu ekiponan internacional. Y sin laga afor e aspecto cultural

Na unda cu tabata tin un anochi di integracion cultural caminda tur participante por a goza baila cu musica di Aruba y Brazil. Pa finaliza organisador Sr. Rogelio Donato Presidente di Cia Travel y Aruba Tourism Authority ta hasi uso di e oportunidad pa gradici tur esnan cu di un of otro manera a contribui hasi e evento aki un éxito y specialmente pa e bon cooperacion ricibi di AVB, Fedevetta, Fundacion Lotto pa Deporte Compleho Frans Figaroa y Minister di Turismo, Transporte y Labor y Minister di Deporte. Ta spera di ricibi e mesun cooperacion pa e COPA ARUBA 2012 cu otro aña lo tuma lugar di 1-8 di september. Pa mas informacion por tuma contacto cu Amayra Boekhoudt Tel. 582-3777 ext. 254.

**Dora Lauffer-Mathilda ta participa na pueblo di Aruba en general y di Santa Cruz en especial cu su buki "Un rat'i ora cu tanta Dora, recuerdo y custumbernan di antes pa un y tur" den cual e autor ta conta hopi di e acontecimentonan cu a tuma lugar den e parokia di Santa Cruz ilustra cu potret ta obtenibel na e siguiente lugarnan:**

**Sero Biento 18 A tel. 585-7535 parti atardi, na Fysio Actief Victor Hugostraat 8 kantoor 1, telefon: 588-5238**

**Berta's Flowershop, Kazernestraat 7 na San Nicolas, telefon: 584 55 44**

**UN RAT'I ORA CU Tanta Dora**  
Reuerdo y custumbernan di antes pa un y tur

**Cambridge<sup>™</sup>**  
Weight Plan

## PARTICIPACION

**CAMBRIDGE CAMCUR FREEZONE, IMPORTADOR OFICIAL DI E DIETA DI CAMBRIDGE UK TA PARTICIPA NA E PUEBLO DI ARUBA CU NA FYSIO ACTIEF POR SIGUI OF APLICA PA PROGAMA DI CAMBRIDGE WEIGHTPLAN CU CONSULENTENAN CERTIFICA PA GUIA CU E WEIGHTPLAN.**

**CAMBRIDGE WEIGHTPLAN SAFE, RAPIDO Y EFECTIVO.**

**CAMBRIDGE WEIGHTPLAN TA OBTENIBEL NA:**  
FYSIO ACTIEF

Telefon: 588 5238 Fax: 588 5236  
Victor Hugostraat 8 kantoor 1  
(den Juluca Building Vondellaan)

participacion



## Bottom Fishing Tournament riba 12 November Organiza a peticion di pueblo

STA. CRUZ -- A peticion di pueblo Bucuti Yacht Club ta organiza e ultimo piscamento den lagoen dia 12 di November esta e diasabra awor. Prijsnan ta cash y ta caraño ta conta. Piscamento ta cuminsa 5 or,

di atardi y ta termina 10'or di anochi. Por inscribi na club e diasabra aki mes di 12'or di merdia y ta inclui un BBQ. Lo tin piscamento pa mucha riba pier di 4'or atardi y ■ termina 7'or anochi. Edad pa mucha ta di ■ aña pa

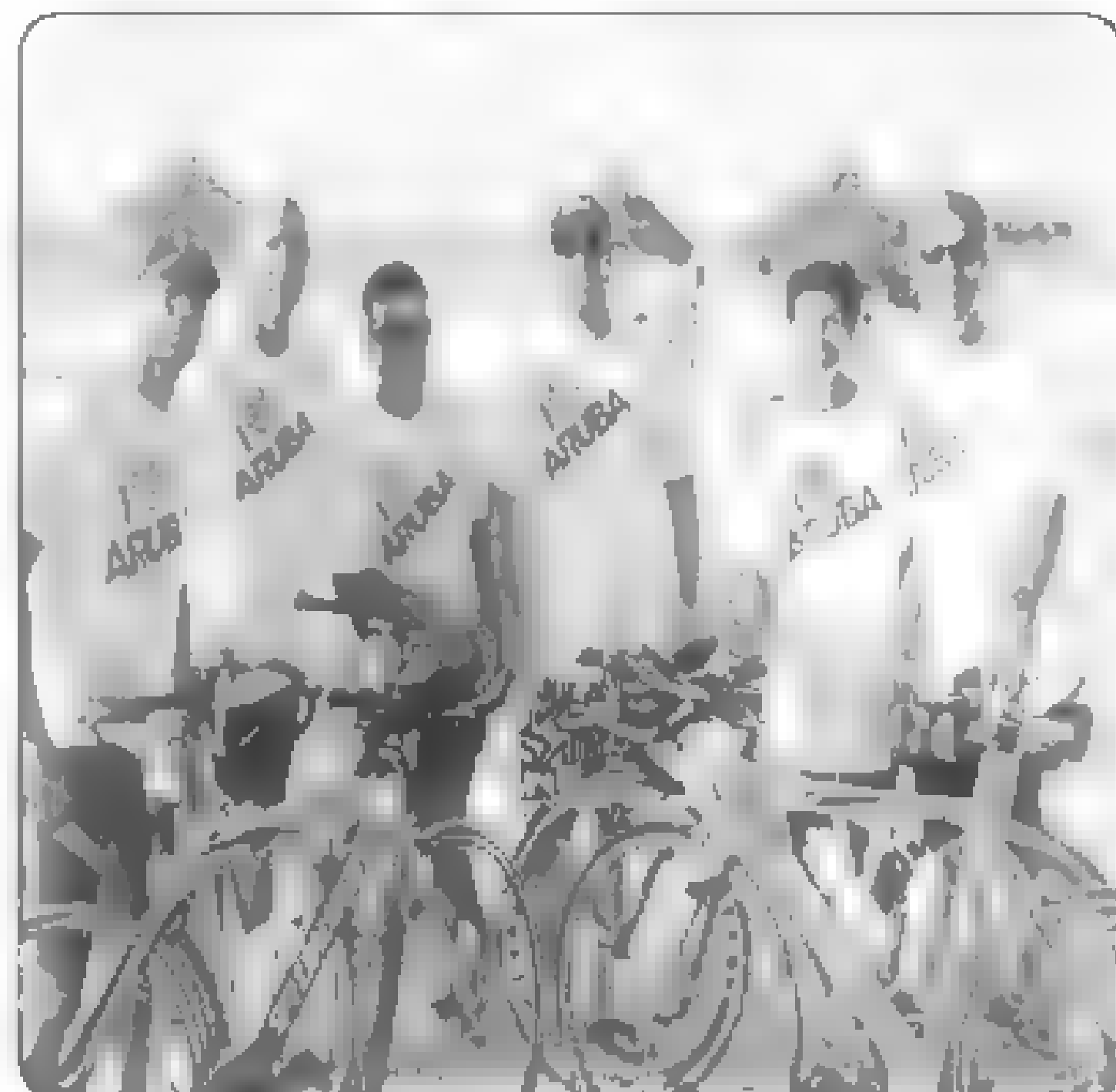
12 aña. Iscripcion ■ tuma lugar na club pa 3'or atardi y ta inclui un pan ■ hotdog. Bin pasa un atardi dushi na club hunto cu un Bottom Fishing Tournament riba 12 di November 2011.

**Aventuranan di  
IET BLOLO**

Programa ta cuminsa  
**DIA: 22-November-11**  
**Ora: 5:30 PM @ Canal 22**  
**Place: Centro Bon Tard!**

E programa mas ambientoso na Aruba  
pasobra **'Aki Tin Ambiente'**

## Un grupo di atleta lo bay participa na Half Ironman na Miami dia 13 November proximo



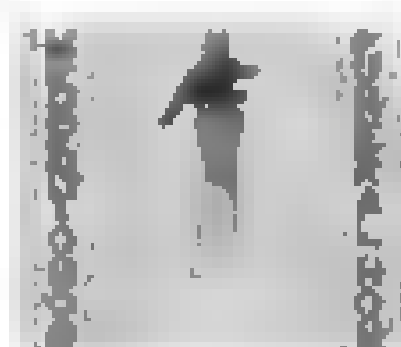
Participantenan  
Martijn Balkstein  
Lucien Dirksz  
Maximilian Irving  
Patrick Ketteldijk  
Johnny Cheng  
Chantal Ecury  
Mario Nooijen

E 7 triatleteanna aki lo bai landa 19km-corre bais 90km-corre na pia 21.6 km E half ironman lo tuma lugar diadomingo 13 nov na Metrozoo y e half ironman aki tin como nomber Miamiman Miamiman na 2010 ta wordo considera ■ competencia ■ triathlon mihor organisa den Florida

Pa loke ta ■ triatleta Lucien Dirksz, esaki ta e ■ 5 biaha ■ Lucien ta participa na e half ironman aki. Casi tur anja Lucien a logra di mehora su tempo. Na 2010 Lucien ■ haci e half ironman den 4:56 hora. Lucien tin mas cu 20 anja ■ experiencia den triathlon y ciclismo. Lucien ■ logra di bai participa na dos olympiadas na Barcelona y Atlanta. Ademas, Lucien ta coach y trainer di triathlon pa varios

anja Maximilian ya caba a participa como tres biaha na un half ironman pero pa Maximilian ■ e prome biaha cu e ta participa na e half ironman di Miamiman. Pa loke ta Patrick, Martijn y ami ta prome biaha cu nos ta participa ■ ■ half ironman di Miamiman y ta prome biaha cu ta participa na un half ironman. Tur triatletanan ya caba ■ train pa varios anja triathlon y a participa na varios olympic distance (landa 1.5km-corre bais 40km-corre na pia 10km) triathlon na Aruba y Corsow.

Dr Johnny Cheng cu ta un cardiologo y ta conoci di ta un bon landado y ■ landa varios anja den riouw di Surinam 18km Johnny tambe pa varios anja ■ train triathlon y ■ participa na varios marathon den exterior. Pa Johnny tambe ta e prome biaha cu e ta participa ■ un half ironman hunto cu e otro triatleta di Aruba. E grupo di triatleta cu ta participa na e half ironman aki na Miami ta jama nan mes cu orgullo Aruba Triathlon Team.



## Mementomori Funeral Home

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a duna nos sosten y a acompaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entierro di nos difunto stima

## Germana Christiaans

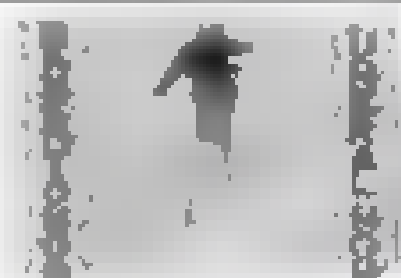
Gradicimento ■ bay na tur esnan cu a haci yamada telefonico, manda mensahe y flor. Un danki tambe na Dr. Lin, Dr. Anaya, Eerste Hulp Verpleegsternan di 2 y 3 piso di

Dr. Horacio O. Hospitaal, Kiwanis y Señora Melvin Croes. E Zusteran di Isoria cu a cuida na Paviljoen pa nan dedicacion y pasenshi. Pastoor Santiago y ayudante

Un danki na Yolanda di Mementomori Funeral Home pa su trabao excelente y profesional !!!

Alavez nos ta invita boso pa un (1) Santo Sacrificio ■ misa cual ■ tuma lugar dia : Diarazon 09 di November 2011 pa 6:30 pm na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario pa descanso di nos difunto stima na Palm Beach # 58

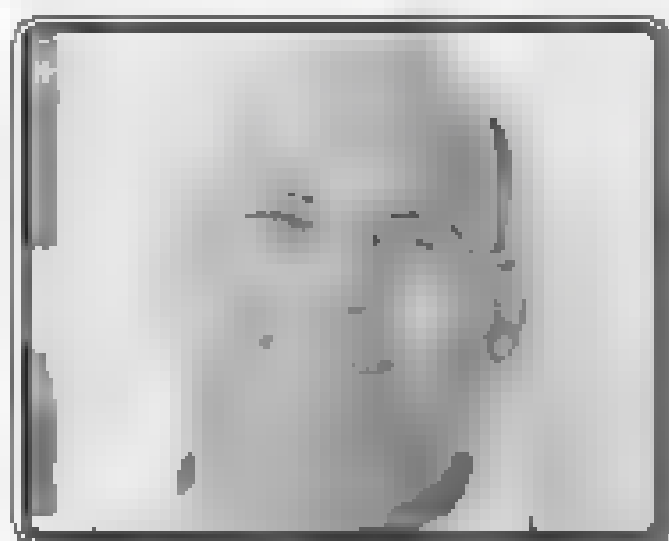
Boso presencia lo ta altamente aprecia



## Mementomori Funeral Home

*You will always be loved, You will never be forgotten,  
All the moments of joy we spent. All the things we went thru  
You will always be in our hearts  
Loved and cherish Always among us  
Love you forever and we will  
never forget you*

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

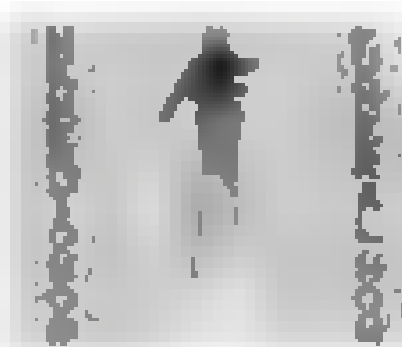


## Siegfried Winklaar

mihor conoci como "Ficky"

\* 01 - 11 - 1962 - + 08 - 11 - 2011

Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues



## Mementomori Funeral Home

Perhaps you sent ■ lovely card, Or sat quietly in a chair;

Perhaps you sent beautiful flowers. If so, we saw them there

Perhaps you sent or spoke kind words As any friend could say

Perhaps you were not there at all. Just thought of us that day

Whatever you did to console the heart,  
We thank you so much, whatever the part "

Na nomber di su esposa, yunan, nieta- y nietonan, bisanietonan, ruman, sobrina- y sobrinonan y demas famia, nos kier ■ bisa un danki di curazon ■ un y tur cu a muestra nan atencion, sosten y cariño durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos queridisimo



## Charles Hendrik Lampe

"Charlie"

Alavez nos ta invita pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa:

Diamars 8 di November 2011 pa 5:30 p.m.  
na Kapel di Alto Vista

Diahuebs 10 di November 2011 pa 7:00 p.m.  
na Misa Santa Filomena na Paradera.

Diasabra 12 di November 2011 pa 7:00 p.m.  
na Misa Santa Filomena na Paradera.

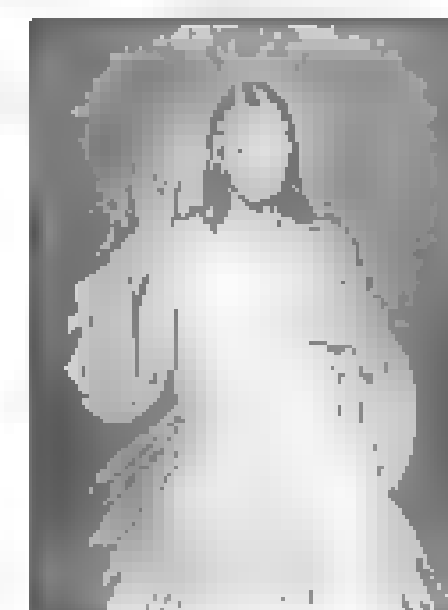
Boso atencion lo keda semper un gran consuelo pa nos

Sra. viuda Elsa Lampe-Saladin, yunan y demas famia

## El mensaje de la Divina Misericordia

En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es ■ realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado, que Dios es misericordioso y que nos ama ■ todos sin importar ■ magnitud de nuestros pecados

pero en este mensaje ■ llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande. " ( ) y cuanto más grande es ■ pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723)







## Mementomori Funeral Home

### Invitacion

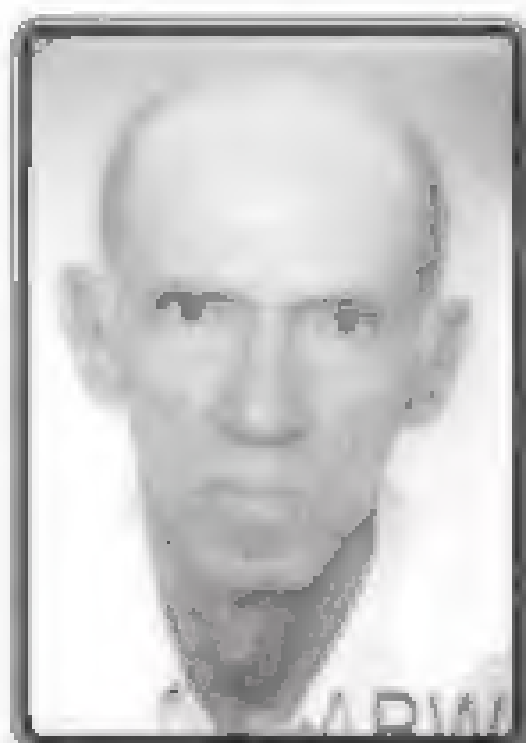
Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, bisiaña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda di dos aña di fayecimento di

## Jacintho Werleman

diarazon 9 di November  
2011 pa 7'or anochi na misa  
Inmaculada Concepcion na  
Santa Cruz.

Boso presencia ta altamente  
aprecia.

Na nomber di su rumannan:  
Cecilia y Cornelia y demas famia



## Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un  
bendicion cu ta bin di  
henter Mi curazon. Ave,  
Ave, Ave, boso ta canta  
Mi y Mi curazon ta keda  
alegre y contento.

Mi ta ofrece cada un di  
boso un petalo di rosa  
den cada curazon. Esey  
ta pa muestra boso pa  
no perde speranza.  
Corda cu Mi ta Mama  
di bosonan tur y cu Mi  
ta hopi cerca di Mi Yiu  
Hesus y tur boso peticion-  
y deseonan a wordo hiba  
na Mi Yiu Hesus. No  
kere cu boso ta boso so  
y bandona. Awor mas cu  
nunca Mi ta mas cerca di  
Mi Yiu Hesus.

Corda cu e situacion  
rond di mundo ta keda  
difícil, cu hopi turbulencia  
y cu hopi morto. Y ta  
ainda Mi ta mira hopi di  
bosonan cu no ta resa e  
Santo Rosario manera cu  
mester ta, pasobra falta  
humildad y devocion. Ta  
p'esey boso ta haya hopi  
strobacion.

Ora cu boso pidi pordon  
ta nifica cu boso kier  
un bida nobo y bunita.  
Ora cu boso ta biba den  
tristeza, cu dolor y cu  
preocupacion, Mi tambe  
ta sinti'e, pasobra Mi ta  
boso Mama. Uni mas cu  
amor pa otro, pesey mi  
ta pidi pa famianan resa  
hunto, pasobra falta hopi  
oracion den famia. Eshan  
cu ta stima y ta duna  
amor, nan mester duna  
ehempel na otronan.  
Boso mester sa kico  
ta bon y kico ta malo y  
semper cana den e luz  
berdadero.

Corda bai Misa y tuma  
e Curpa y Sanger di Mi  
Yiu Hesus, confesa tur  
luna, resa den famia, bay  
Santisima Sacramento  
y corda cumpli cu tur e  
oracionnan na Koyari y  
semper comparti y juda  
otro.

Di boso Mama, La Virgen  
di Gracia di Aruba cu ta  
stima boso pa semper.  
AMEN



## Mementomori Funeral Home

**"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi  
sosega.**

**E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe  
haya forza. "Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia  
fayecimento na Colombia di:



## Aniceto Geerman

mihor conoci como: "Cheto"

\*20-03-1929 - † 01-11-2011

Na nomber di:

mama di su yiunan: † Luisa Croes  
yiunan: Vicente Geerman y famia  
Helena Geerman y famia  
Francisco "Tucu" Geerman y famia  
Maria Geerman y famia  
Maikel Geerman y famia  
esposa: Sara Geerman-  
Cabrera Ramos y yiu  
Michael Jordan Geerman  
nieta y nietonan, bisanietonan,  
rumannan: Anna "Nana"  
Kelly-Geerman y famia  
Rodulfo "Fichi" Geerman y  
esposa Annie  
Lucrecia Geerman y famia  
Maria Luisa Everon

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y  
compennan, ihanan,

famia: Geerman, Croes, Kelly, Everon, Werleman,  
Rasmijn, Diaz, Donata, Angela, Jansen, Ras,  
Balein, Koolman, Ramos y demas famia.

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

## TARIFA ECONOMICO PA ANUNCIO DI MORTO:



**Solo di Pueblo ta brinda un  
tarifa economico pa anuncio di  
fayecimento cual ta**

**consisti di:**

**- 3 invitacion completo  
pa entiero, - Invitacion  
pa rezamento y misa y  
gradicimento**

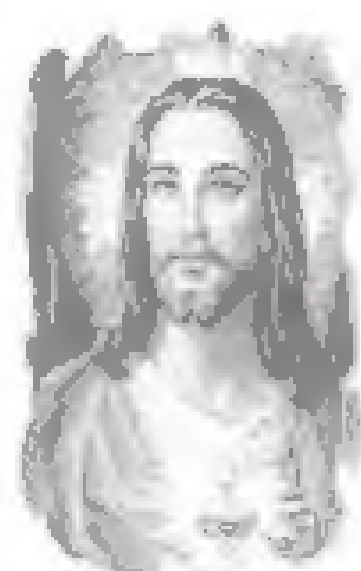
**Un paquete special di Afl. 200.00  
pa entiero\***

(\* E prijs ta pa entiero y no pa dia)

**Solo di Pueblo ta traha cu tur  
funeraria. Por pidi e anuncio  
via e funeraria**

**of por haci'e directamente na  
nos oficina na Sta. Cruz 110**

**Contact: e-mail:  
solodipueblo@gmail.com Tel:  
585-9500**



## INVITACION

GRUPO DI ORACION

Carismatico

"SHALOM"



Cu e Amor di Cristo Hesus,

ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y

Aruba henter, cordialmente pa asisti na un anochi di

## "ALABANZA Y ADORACION"

Na: KAPEL MONTE CALVARIO

(Tanki Leendert)

Bin busca bo gozo den "E Palabra di Dios"

**DIA:** Awe diarazon 9 November, 2011

**ORA:** 7:30 PM - 9:30 PM

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario

Nos ta warda bo sin falta! Busca bo gozo den Señor  
y lo Eduna bo tur loke bo curazon por desea."

Salmo 37, 4

## Poesia dedica na

## Jacintho Werleman (Mochen)

Awe ta net 2 aña di bo partida. Bo a  
sufri den silencio, bo so cu Dios, pa awe  
bo ta den braza di Señor. Ainda nos ta  
corda e dia aki cu ta mescos cu ayera  
ora nos a bisa bo te oro, pasobra nunca  
bo tabata kier nos bisa bo ayo. No ta  
facil pa nos lubida bo, pasobra ainda  
ta dificil pa habri porta anto waak cara  
pazuid, pa waak un stoel bashi. Ki falta  
bo ta haci nos y principalmente den e  
temporada di Pasco y Aña Nobo, con  
nos ta baila y canta dande, pero nos  
sa cu unda bo ta, bo ta feliz, pasobra  
aya no tin sufrimento mas. Ma alegria  
so tin. Semper bo ta keda den nos  
mente y den nos curazon di parti full e  
gang di rancho alegre: Chelo, Yuni, Leo,  
Tei, Chofie, Denchi, Nacho, David, De,  
Box, Melau hopi mas pa menciona y  
specialmente Herdy y Isabel.

## Sigfried, Joslyn Winklaar

\*1 November 1962-  
8 November 2011\*

Zo natuurlijk dit "het  
leven en sterven" het  
doel van het leven  
verschilt per individu,  
maar het gevoel van  
liefde, pijn en ellende  
blijft voor ieder mens  
identiek. Op een zekere  
dag in dit leven moet  
iedereen sterven, en  
het gevoel blijft voor  
de mens hetzelfde,  
hulpeloos en verdrietig.  
Ooit zal iemand het  
kunnen beschrijven.  
Het enige wat ik zeggen  
wil is, rust in vrede  
onze lieve Oom Fiekje.  
Namens: Nyohmi van  
der Biezen, Aislinn van  
der Biezen, Samara  
Jacobs, Mieke Jacobs,  
Kevin Winklaar, Quincy  
Winklaar, Nigel Winklaar,  
Rachel Koeijers, Antonio  
Ras, Oswaldi Winklaar,  
Shahaila Winklaar



## Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki yunan, nietonan y demas famia  
ta gradici tur esnan cu a compaña  
nos den nos momentonan dificil di  
fayecimento y entierro di nos tata:



## Emiliano Flanegin

Vuido di Ana Flanegin-Kelly  
mihor conoci como "Papai" of  
"Miano"

Un danki special na tur esnan cu a manda flor, krans,  
e-mail, yamadan di telefoon y telegram. Tambe na tur  
famia, amistad, bisñanan, conocinan y amigonan cu a  
duna nos nan sosten den e oranan dificil. Un danki special  
ta bay na Dokteman, verpleegsternan, broedernan cu a  
atend'e durante su estadia den Hospital.

Alavez nos ta invita tur famia, conociman y amistadnan pa

3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar:

- Diarazon 8 di November 2011 pa 6.30 pm

na Capel Monte Calvario

- Diabierna 11 di November 2011 pa 6.30 pm

na Capel Monte Calvario

- Diadomingo 13 di November 2011 pa 6.00 pm

na Misa Santa Anna Noord

(Bow Tent), despues di e ultimo Misa

lo tin un rosario na cas: Kamay 1.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Despues di a celebra e Fiesta di nos Parokha Inmaculada Concepcion  
Pastoor Rey Nares ta invita:

Tur su parokianonan pa un Tridium na honor di  
La Birgen Maria di Guadalupe cu lo cuminsa:



Diabierna, 9 December 2011, 6'or cu resamento di Rosario,  
Orashonnan na honor di La Birgen Maria di Guadalupe y sigui  
Pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.

Diasabra, 10 December 2011, 6'or cu resamento di Rosario,  
oracion na honor di La Birgen Maria di Guadalupe y sigui  
pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.

Diadomingo, 11 December 2011, 8'or-8:55'or Pesebre Biba door di nos  
Muchanan di Parokha cu canticanan di Pasco cu Rejoice.

Diadomingo, 11 December 2011, 4.30 p.m. ultimo dia di e  
tridium, resamento di Rosario y orashonnan na honor di La Birgen Maria  
di Guadalupe sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 5.30 p.m.

Dialuna, 12 December 2011, Celebrashon 6.30 p.m. un proceshon y  
cantica, Pastoor ta invita tur adulto, hoben y muchanan pa participa na e  
proceshon y tambe asisti na e Santa Misa pa 7'or anochi.

Bendishon di Hesus, Maria, Hose y San Juan Diego.

Pastoor Rey Nares y Ayudantenan.







Ora e solo di bida baha,  
Streanan ta ilumina e recuerdonan.

Nos no por haya palabra pa describi nos sentimento  
Nos ta comparti e dolor inmenso y profundo  
di parti Joby, Maritza, Joitza y Joel  
cu fayecimento di nan yiu y ruman keri

## Joab (Doby) Henriquez

integrante ehemplar di nos Seleccion Nacional

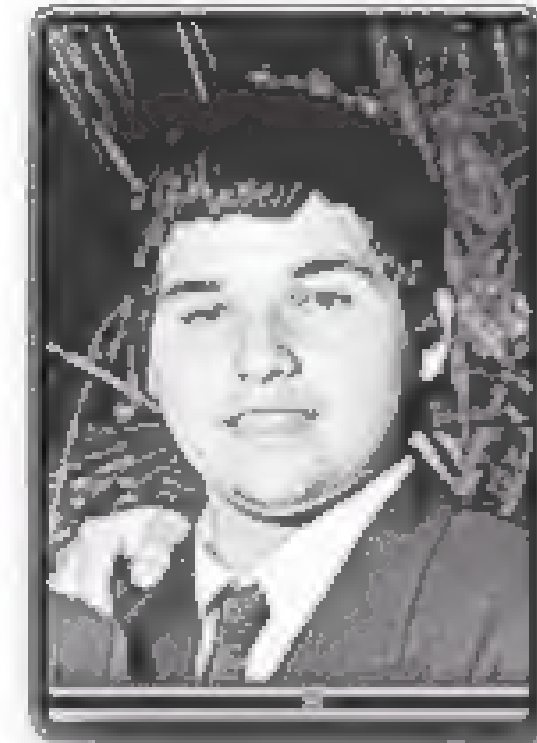
Nos ta extende nos mas profundo condolencia na su famia.  
Hopi forza den e momentonan dificil aki.

Su sonrisa lo keda graba den nos memoria.  
Cu Doby drumi dushi den braza di Señor.

Directiva y miembronan di  
Organizacion Caballista Arubano



Ban cu 'legria na cas di Señor.  
Ki alegría, ora nan a bisa mi,  
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.  
Salmo 122



## Joab Jesus Henriquez

mihor conoci como "Dobi"

Acto di entierro lo ta diasabra 12 di November 2011  
di 1'or pa 4'or di atardi den misa Santa Filomena  
despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel  
na Paradera.

Adres pa condolencia: diahuebs 10 y diabierna  
11 di November 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.



## FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128



### TA INVITA

Nos pueblo di Aruba tur devoto y contribuidornan pa asisti na un  
**Santo sacrificio di misa**. Laga nos tur bin gradici nos tata Celestial pa tur e  
favor y gracionan cu nos a ricibi Y tambe pa tur nos difuntonan.

DIA : 9 DI NOVEMBER 2011  
ORA : 7.00 DI ANOCHI  
LUGAR : SITIO DI ORACION

**Corda trece e misal di pueblo.**

### Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez" di Dakota



Ta invita na:

#### Un dia di orashon

Dia : Diaranson 09 di November 2011  
Ora : 7:00 P.M.  
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Plus X school)

#### Un Santo Sacrificio di Misa na honor di Dr. Jose Gregorio Hernandez

Dia : Diahuebs 10 di November 2011  
Ora : 7:00 P.M.  
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Plus X school)

#### Reunion pa tur rumanan cu a viaha cu e grupo pa Isnotu

Dia : Diabierna 11 di November 2011  
Ora : 7:00 P.M.  
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Plus X school)

Rumanan nos ta spera boso tur sin falta pasobra cada dia ta importante, laga nos bini hunto pa nos por  
reza y haci nos pidimento pa nos por ta cu Mama Maria, dushi Jesus y Dr. Jose Gregorio Hernandez.  
Danki.

### Rosario Biba diahuebs 10 di november na Alto Vista

Comision encarga cu Rosario Biba ta invita tur  
hende pa asisti na otro Rosario Biba diahuebs 10 di  
November pa 7'or di anochi na  
Kapel di Alto Vista.

Luna di November ta conoci como e periodo unda  
hobennan ta ricibi e sacramento di confirmacion.

Despues di varios luna di preparacion den nan  
parokia, e hobennan lo ricibi e donnan di Spirito  
Santo pa guia nan den nan bida di tur dia.  
Comision ta invita tur hoben, specialmente esnan  
cu ta bay confirma pa asisti na e Rosario Biba  
hunto cu nan mayornan y tambe madrina y padrino.

Lo reza pa e famianan cu ta pasando momentonan  
dificil pa motibo di fayecimento di nan sernan keri,  
specialmente esnan cu a perde un yiu na un edad  
hoben. Un y tur ta cordialmente invita pa bin reza  
hunto pidi Virgen di Alto Vista proteha tur hoben y  
famia di Aruba.



## Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup tabata grandi



STA. CRUZ -- Diasabra mainta trempan tabata tin e evento tan spera unda cu ■ mihornan di Aruba a topa cu e paisnan internacional y esnan local. Prome a cuminsa cu ■ ceremonia pa después cuminsa cu ■ pelea nan. Ciana Tromp di Moi-Dum Taekwondo Center y

Jendra Gumbs di Brazil Taekwondo Stichting a habri e evento.

Sr. Jin Song, e inventor di e sistema electronico kende tabata presente tabata ■ referee pa e pelea aki. Sr. Jerry Franca di ASU y sr. Michael Peasch representante di Minister di Deporte

tambe tabata presente. E peleanan a rancia start for ■ e chikitanan te cu anochi cu e grandinan unda cu nan ■ duna un bon bataya contra di otro.

E evento a cana bon, den ■ sentido cu tabata tin un solo incidente unda cu un atleta ■ fractura su pia.

Ademas ■ chikitanan a duna un bon bataya contra di otro. Henk Meijer a keda hopi satisfecho cu ■ evento y a confirma cu otro aña e lo trece dos team for di Europa, un for di Spaña y un for di Alemania. Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici un y tur cu ■ haci e evento aki posibel.

